

ДЕТСКА КОМБИНИРАНА КОЛИЧКА / BABY STROLLER/ BABA KOMBINÁLT BABAKOCSI/
CARRITO DE BEBÉ COMBINADO/ PASSEGGINO COMBINATO PER BAMBINI/
KOMBIKINDERWAGEN/ POUSETTE COMBINÉE POUR BÉBÉ/ DJEČJA KOMBINIRANA
KOLICA/ ДЕЧЈА КОМБИНОВАНА КОЛИЦА/ ДЕТСКА КОМБИНИРАНА КОЛИЦА/ KARROŚĆ
FĖMIJĚSH E KOMBINUAR/ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΙ/ CĂRUCIOR COMBINAT
PENTRU COPII/ CARRINHO DE BEBÉ COMBINADO/ COMBINATIE KINDERWAGEN/
KOMBINOVANÝ DĚTSKÝ KOČÁREK/ კომბინირებული საბავშვო ეტლი

“POCKET”



CHIPOLINO

продуктов номер / item number / cikkszám/ número de artículo /
codice articolo / artikelnummer / numéro d'article / broj proizvoda /
αριθμός προϊόντος / numărul produsului / número de produto /
productnummer / číslo produktu / პროდუქტის ნომერი:

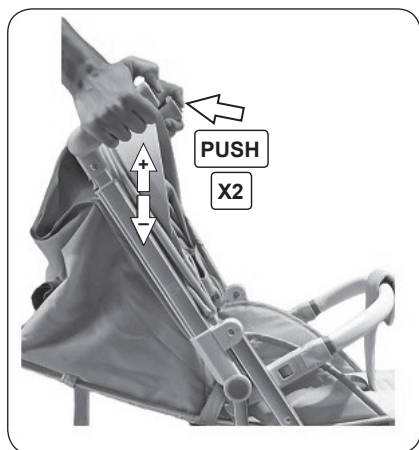
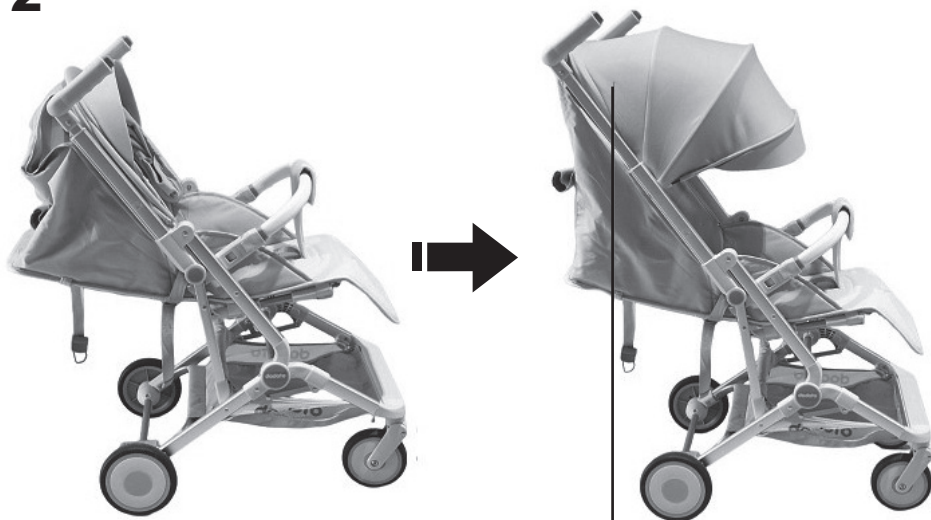
LKPC025xxxx

EN 1888-1:2018+A1:2022
EN 1888-2:2018+A1:2022





2



3



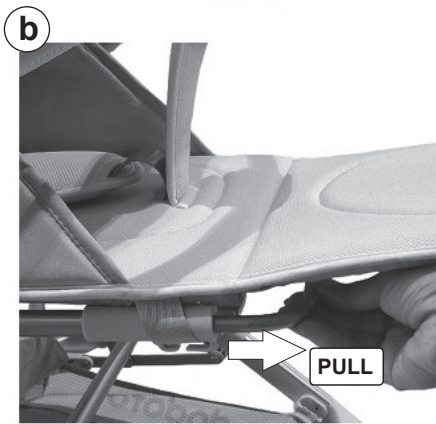
a



b



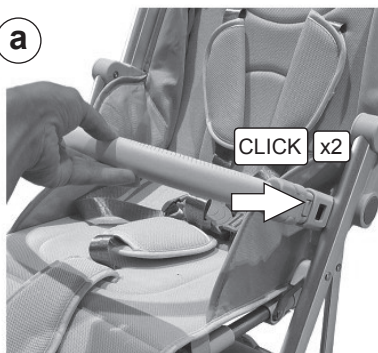
4



5



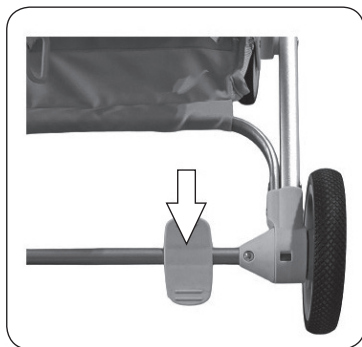
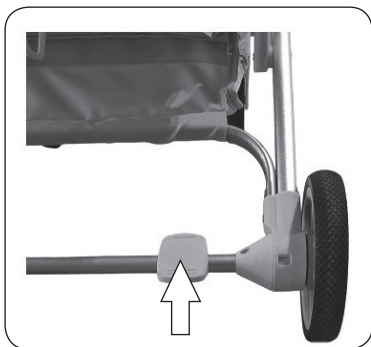
a



b



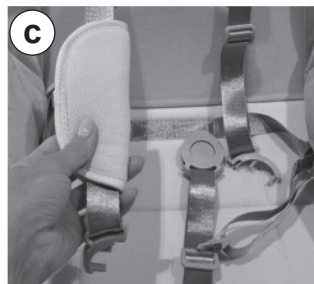
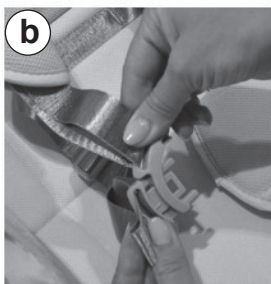
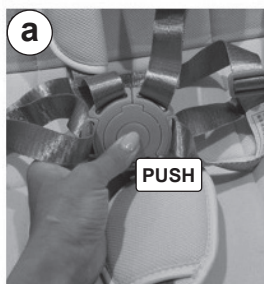
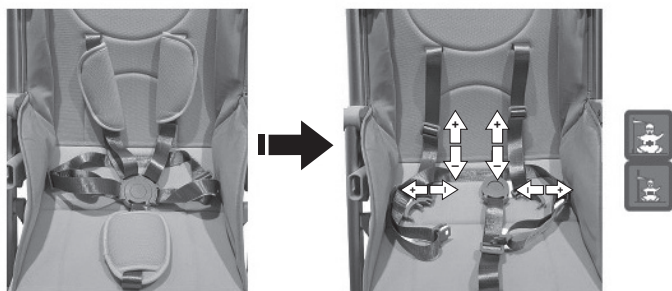
6



7



8



9



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СИСТЕМАТА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕДИ УПОТРЕБА СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ ВСИЧКИ БЛОКИРАЩИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ СА ЗАДЕЙСТВАНИ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ДЕТЕТО ВИ Е НА БЕЗОПАСНО РАЗСТОЯНИЕ ПРИ РЕГУЛИРАНЕ, РАЗГЪВАНЕ И СГЪВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕЦА ДА СИ ИГРАЯТ С ТОЗИ ПРОДУКТ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА ТИЧАНЕ И ПЪРЗАЛЯНЕ!
- ❖ ЗА НОВОРОДЕНИ БЕБЕТА ИЗПОЛЗВАЙТЕ НАЙ-ЛЕГНАЛОТО ПОЛОЖЕНИЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГРЪБЧЕТО НА СЕДАЛКАТА!
- ❖ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОЗИЦИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА СЕДНАЛО ПОЛОЖЕНИЕ НА ДЕТЕТО СЛЕД 6-МЕСЕЧНАТА МУ ВЪЗРАСТ!
- ❖ ПОЗИЦИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГРЪБЧЕТО В ПОЛОЖЕНИЕ „СЕДНАЛО“ НЕ Е ПОДХОДЯЩА ЗА ДЕЦА НА ВЪЗРАСТ ДО 6 МЕСЕЦА!
- ❖ ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ НЕ ВДИГАЙТЕ ПРОДУКТА ПОСРЕДСТВОМ ПРЕДПАЗНИЯ БОРД!
- ❖ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗА ДЕТЕ С ТЕГЛО НЕ ПО-ГОЛЯМО ОТ 22 KG.
- ❖ СГЛОБЯВАНЕТО НА ПРОДУКТА ДА СЕ ИЗВЪРШВА САМО ОТ ВЪЗРАСТЕН!
- ❖ Винаги задействайте приспособлението за паркиране при поставяне и изваждане на детето от количката!
- ❖ Преди употреба се уверете, че системата за задържане (обезопасителните колани) са поставени и регулирани правилно.
- ❖ Максималното натоварване на коша за багаж не трябва да е по-голямо от 2 kg!
- ❖ Максималното натоварване на чанта за багаж (в случай, че се използва такава) не трябва да е по-голямо от 1 kg!
- ❖ Не претоварвайте количката! Всеки товар, поставен и/или закрепен на дръжката, борда, гърба на облегалката, сенника и/или на страните на количката, може да повлияе на нейната стабилност!
- ❖ Количката е предназначена да вози само едно дете. Не поставяйте две или повече деца в количката!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Не правете промени или модификации по конструкцията! При необходимост се свържете с търговеца или оторизиран сервиз за консултация и ремонт.
- ❖ Не използвайте продукта, ако установите, че има липсващи или повредени части!

- ❖ Не допускайте присъствието на деца под 3 години, преди да сте сглобили продукта напълно, за да избегнете достъп до дребни и разглобени части!
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнурове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Не използвайте количката по стълби или ескалатори и бъдете с повишено внимание при слизане или качване на тротоар или стъпало.
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

СГЛОБЯВАНЕ И ФУНКЦИИ

Количката подходяща за новородени бебета или деца на възраст до 4 години или тегло до 22 kg (което от двете настъпи първо).

Количката се доставя от производителя сглобена. За сглобяване на количката не се налага да използвате инструменти.

ВНИМАНИЕ! Следвайте точно указанията за използване от приложените в инструкцията текст и илюстрации.

ВНИМАНИЕ! Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция!

ВНИМАНИЕ! Фиксирането на определена позиция в повечето случаи е съпроводено със звук от щракване (щрак/click).

ОСНОВНИ ЧАСТИ

1. Рама със сенник
2. Предно колело (2 бр.)
3. Задно колело (2 бр.)
4. Предпазен борд

СГЛОБЯВАНЕ

ВАЖНО! Задействайте приспособленията за паркиране винаги, когато количката е в покой, за да избегнете опасност от приплъзване!

ВНИМАНИЕ! Винаги използвайте системата за задържане - за новородени бебета и по-големи деца!

Натиснете обединяващата тока, за да откопчаете коланите. Регулирйте дължината на коланите от токите (фиг. 8)

Забележка: Коланите трябва да обхващат добре детето и не трябва да са усукани.

ВАЖНО! Периодично проверявайте дали коланите са стабилно закрепени за конструкцията на количката и за сигурността на закопчаването! Коланите не трябва да са захабени или прокъсани, а пластмасовите токи и закопчалки трябва да са здрави, без увреждания и да осигуряват сигурна връзка.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Редовно почиствайте и смазвайте с масло замърсените метални и пластмасови части.
- ❖ Почиствайте дамската, замърсените пластмасови или метални части от продукта като използвате мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ Винаги подсушавайте продукта, оставайте го да изсъхне преди да го приберете за съхранение. Възможно е да се появи мухъл по продукта, ако го съхраните влажен.
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ Спирачките, колелата и гумите се износват по-бързо от останалите части. При необходимост трябва да ги подмените.
- ❖ Редовно смазвайте задвижващите механизми със силиконово масло или спрей.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! KEEP THIS MANUAL FOR THE ENTIRE PERIOD OF USE!

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT FOLLOW ALL WARNINGS,
INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

WARNINGS!

- ❖ **WARNING!** NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED!
- ❖ **WARNING!** ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM ONCE THE CHILD CAN SIT UNAIDED!
- ❖ **WARNING!** BEFORE USE, ENSURE ALL LOCKING MECHANISMS ARE ENGAGED.
- ❖ **WARNING!** TO AVOID INJURY, KEEP CHILD AT A SAFE DISTANCE DURING ADJUSTMENT, EXPANSION OR FOLDING!
- ❖ **WARNING!** DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH THIS PRODUCT!
- ❖ **WARNING!** BEFORE USE, CHECK THAT THE SEAT ATTACHMENT DEVICES ARE PROPERLY AND SECURELY FASTENED TO THE FRAME.
- ❖ **WARNING!** THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING!
- ❖ **WARNING!** USE THE CARRY-COT ONLY FOR CHILDREN WHO CANNOT SIT UNAIDED, ROLL OVER OR GET ON HANDS AND KNEES BY THEMSELVES. MAXIMUM CHILD WEIGHT: 9 kg!
- ❖ USE THE SEAT BACKREST POSITION FOR A SITTING CHILD ONLY AFTER 6 MONTHS OF AGE!
- ❖ KEEP AWAY FROM FIRE!
- ❖ DO NOT LIFT THE PRODUCT BY THE SAFETY BAR!
- ❖ DO NOT ADJUST THE BACKREST POSITION WHEN THE SEAT IS CONVERTED INTO A CARRY COT!
- ❖ Use only for a child weighing up to 22 kg.
- ❖ Assembly of the product must be carried out by an adult only!
- ❖ Always engage the parking device when placing or removing the child from the stroller!
- ❖ Before use, make sure the restraint system (safety harness) is correctly fitted and adjusted.
- ❖ The maximum load of the storage basket must not exceed 2 kg!
- ❖ The maximum load of the diaper bag (if used) must not exceed 2 kg!
- ❖ Do not overload the stroller! Any load attached to the handle, bumper bar, backrest, canopy and/or sides of the stroller may affect its stability!
- ❖ The stroller is intended to carry only one child. Do not place two or more children in it!
- ❖ Do not use spare parts or components not provided by the manufacturer! The manufacturer is not responsible for safety if spare parts other than original or approved ones are used.
- ❖ Do not make changes or modifications to the structure! If needed, contact the retailer or an authorized service center for consultation and repairs.
- ❖ Do not use the product if you notice missing or damaged parts!
- ❖ Keep children under 3 years away during assembly to avoid access to small and detachable parts!
- ❖ Do not attach additional cords or strings to the product to prevent risk of strangulation!
- ❖ Do not use the stroller on stairs or escalators and be cautious when going up or down curbs or steps.
- ❖ Keep the plastic packaging away from children to avoid risk of suffocation!

ASSEMBLY AND FUNCTIONS

The stroller is suitable for newborn babies or children up to 4 years of age, or up to a weight of 22 kg (whichever comes first).

The stroller is delivered by the manufacturer in an assembled state. No tools are required for assembling the stroller.

WARNING! Follow precisely the instructions for use as described in the accompanying text and illustrations.

WARNING! Check the security of each locking mechanism after completing every operation!

WARNING! Locking a certain position is, in most cases, accompanied by a clicking sound ("click").

MAIN PARTS

1. Frame with canopy
2. Front wheel (2 pcs.)
3. Rear wheel (2 pcs.)
4. Safety bumper bar

ASSEMBLY

IMPORTANT! Always engage the parking devices whenever the stroller is stationary, in order to avoid the risk of rolling!

WARNING! ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM — FOR NEWBORN BABIES AND OLDER CHILDREN!

Press the central buckle to release the harness straps. Adjust the strap length using the buckles (see **Fig. 8**).

Note: The straps must fit the child snugly and must not be twisted.

IMPORTANT! Periodically check that the straps are securely attached to the stroller frame and that the fastening system functions correctly! Straps must not be worn or frayed, and plastic buckles and fasteners must be intact, free from damage, and capable of providing a secure connection.

INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CARE

- ❖ Regularly clean and lubricate any dirty metal and plastic parts with oil.
- ❖ Clean the fabric, as well as any soiled plastic or metal components of the product using a soft cotton cloth or sponge dampened with water or a mild detergent.
- ❖ Do not clean with aggressive cleaners containing abrasive particles, ammonia, bleach, or alcohol.
- ❖ Always dry the product thoroughly and allow it to air-dry completely before storing. Mold may develop if the product is stored while damp.
- ❖ Store the product in a clean and dry place. Do not expose it directly to environmental elements such as sunlight, rain, humidity, or sudden temperature changes!
- ❖ Brakes, wheels, and tires wear out faster than other parts and should be replaced when necessary.
- ❖ Regularly lubricate moving mechanisms with silicone oil or spray.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS **FONTOS! ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HASZNÁLATRA! OLVASSA EL FIGYELMESEN!**

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA
ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ
ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

FIGYELEM!

- ❖ **FIGYELEM!** SOHA NE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL A GYERMEKET!
- ❖ **FIGYELEM!** MINDIG HASZNÁLJA A RÖGZÍTŐRENDSZERT, AMINT A GYERMEK ÖNÁLLÓAN ÜLNI TUD!
- ❖ **FIGYELEM!** HASZNÁLAT ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY MINDEN REKESZTŐ ÉS ZÁRÓ MECHANIZMUS MEGBÍZHATÓAN ZÁRAD!
- ❖ **FIGYELEM!** A SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA A GYERMEKET BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁGRA A TERMÉK ÁLLÍTÁSA, KIBONTÁSA VAGY ÖSSZECSUKÁSA KÖZBEN!
- ❖ **FIGYELEM!** NE ENGEDJE, HOGY A GYERMEKEK E JÁTÉKKAL JÁTSSZANAK!
- ❖ **FIGYELEM!** HASZNÁLAT ELŐTT MINDIG ELLENŐRIZZE, HOGY A ÜLÉS-RÖGZÍTŐ ESZKÖZÖK MEGBÍZHATÓAN RÖGZÜLNEK-E A VÁZHOZ!
- ❖ **FIGYELEM!** EZ A TERMÉK NEM ALKALMAS FUTÁSRA VAGY GÖRKORCSOLYÁZÁSRA!
- ❖ **FIGYELEM!** HASZNÁLJA A KOSARAT CSAK OLYAN GYERMEKNEK, AKI NEM TUD ÖNÁLLÓAN ÜLNI, FORDULNI ÉS NÉGYKÉZLÁBB ELLEN TÁMASZKODNI. A GYERMEK MAXIMÁLIS SÚLYA: 9 kg!
- ❖ HASZNÁLJA A HÁTTÁMLA ÜLŐ GYERMEK ESETÉN CSAK 6 HÓNAPOS KOR UTÁN!
- ❖ TARTSA TÁVOL A TŰZTŐL!
- ❖ NE EMELJE MEG A TERMÉKET A BIZTONSÁGI RÚDNÁL FOGVA!
- ❖ Ne állítsa a háttámla helyzetét, amikor az ülés bölcsővé van átalakítva!
- ❖ Csak 22 kg-ig használható gyermek számára!
- ❖ A termék összeszerelését kizárólag felnőtt végezheti!
- ❖ Mindig rögzítse a parkolóféket gyermek elhelyezése vagy eltávolítása előtt!
- ❖ Használat előtt győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv megfelelően illeszkedik és be van állítva!
- ❖ A tárolókosár maximális terhelhetősége 2 kg!
- ❖ A pelenkázótáska (ha használják) maximális terhelhetősége 2 kg!
- ❖ Ne terhelje túl a babakocsit! A fogantyún, védőrácon, háttámlán, napellenzőn vagy oldalfalakon elhelyezett bármilyen teher befolyásolhatja a stabilitást!
- ❖ A babakocsi egyetlen gyermek szállítására alkalmas. Ne helyezzen bele két vagy több gyermeket!
- ❖ Ne használjon nem a gyártó által biztosított pótalkatrészeket! A gyártó nem vállal felelősséget nem eredeti vagy nem jóváhagyott alkatrészek használata esetén!
- ❖ Ne módosítsa a szerkezetet! Szükség esetén forduljon forgalmazóhoz vagy hivatalos szervizhez tanácsért és javításért!
- ❖ Ne használja a terméket, ha hiányzó vagy sérült alkatrészeket észlel!
- ❖ Tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket az összeszerelés közben, hogy elkerülje a kis és levehető alkatrészekhez való hozzáférést!

- ❖ Ne rögzítsen további zsinórokat vagy szalagokat a terméken a fulladásveszély elkerülése érdekében!
- ❖ Ne használja a babakocsit lépcsőkön vagy mozgólépcsőkön, és legyen óvatos járdaszegélyen vagy lépcsőkön való fel-lehaladáskor!
- ❖ Tartsa a műanyag csomagolást távol a gyerekektől fulladásveszély miatt!

ÖSSZESZERELÉS ÉS FUNKCIÓK

A babakocsi újszülöttek vagy legfeljebb 4 éves, illetve legfeljebb 22 kg testsúlyú gyermekek számára alkalmas (attól függően, melyik következik be előbb).

A babakocsi a gyártótól összeszerelve érkezik. A babakocsi összeszereléséhez nincs szükség szerszámokra.

FIGYELEM! Pontosan kövesse a mellékelt szövegben és illusztrációkban leírt használati utasítást.

FIGYELEM! Minden művelet befejezése után ellenőrizze a rögzítési mechanizmus biztonságát!

FIGYELEM! A pozíció rögzítése a legtöbb esetben kattánós hanggal („kattanás”) jár.

FŐ ALKATRÉSZEK

1. Váz napellenzővel
2. Első kerék (2 db)
3. Hátsó kerék (2 db)
4. Védőkarfa

ÖSSZESZERELÉS

FONTOS! Mindig használja a rögzítőféket, amikor a babakocsi áll, hogy elkerülje az elgurulás veszélyét!

FIGYELEM! MINDIG HASZNÁLJA A BIZTONSÁGI ÖVRENDSZERT — ÚJSZÜLÖTTEK ÉS NAGYOBB GYERMEKEK SZÁMÁRA!

Nyomja meg a központi csatot a hevederek kioldásához. Állítsa be a hevederek hosszát a csatok segítségével (lásd **8. ábra**).

Megjegyzés: A hevedereknek szorosan kell illeszkedniük a gyermekhez, és nem lehetnek megcsavarodva.

FONTOS! Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hevederek biztonságosan rögzítve vannak-e a babakocsi vázához, és hogy a rögzítőrendszer megfelelően működik-e! A hevederek nem lehetnek kopottak vagy szakadtak, a műanyag csatok és rögzítők pedig sérülésmentesek és biztonságos rögzítést kell biztosítani.

MEGELŐZÉSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

- ❖ Rendszeresen tisztítsa és olajozza a szennyezett fém- és műanyag alkatrészeket.
- ❖ A kárpitot, valamint a szennyezett műanyag vagy fém részeket puha pamutkendővel vagy szivaccsal, enyhén nedvesítve vízzel vagy enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.
- ❖ Ne használjon agresszív tisztítószerkeket, amelyek dörzsölő részecskéket, ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmaznak.
- ❖ A terméket mindig alaposan szárítsa meg, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt elrakná tárolásra. Ha a terméket nedvesen tárolja, penészedés léphet fel.
- ❖ A terméket tiszta, száraz helyen tárolja. Ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak – napfénynek, esőnek, párának vagy hirtelen hőmérséklet-változásoknak!
- ❖ A fékek, kerekek és gumik gyorsabban kopnak, mint más alkatrészek, és szükség esetén cserélni kell őket.
- ❖ A mozgó mechanizmusokat rendszeresen kenje szilikonolajjal vagy szilikonspray-vel.

INSTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! CONSERVE ESTE MANUAL DURANTE TODO EL PERIODO DE USO!

PARA GARANTIZAR EL USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES INDICADAS EN ESTE MANUAL!

¡ADVERTENCIAS!

- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NUNCA DEJE AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡UTILICE SIEMPRE EL SISTEMA DE RETENCIÓN CUANDO EL NIÑO PUEDA SENTARSE SIN AYUDA!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ANTES DE USAR, ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS MECANISMOS DE BLOQUEO ESTÉN ACTIVADOS.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** PARA EVITAR LESIONES, MANTENGA AL NIÑO A DISTANCIA SEGURA DURANTE EL AJUSTE, DESPLIEGUE O PLEGADO.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NO PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON ESTE PRODUCTO!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ANTES DE USAR, COMPRUEBE QUE LOS DISPOSITIVOS DE FIJACIÓN DEL ASIENTO ESTÉN (BIEN Y) FIRMEMENTE ASEGURADOS AL CHASIS.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ESTE PRODUCTO NO ES APTEN PARA CORRER O PATINAR!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** USE LA CUNA SOLO PARA NIÑOS QUE NO PUEDAN SENTARSE SIN AYUDA, GIRARSE O PONERSE EN MANOS Y RODILLAS. PESO MÁXIMO DEL NIÑO: 9 kg.
- ❖ UTILICE LA POSICIÓN DEL RESPALDO DEL ASIENTO PARA UN NIÑO SENTADO SOLO DESPUÉS DE LOS 6 MESES DE EDAD.
- ❖ ¡MANTÉNGASE ALEJADO DEL FUEGO!
- ❖ ¡NO LEVANTE EL PRODUCTO POR LA BARRA DE SEGURIDAD!
- ❖ ¡No ajuste la posición del respaldo cuando el asiento esté convertido en capazo!
- ❖ Úselo solo para un niño de hasta 22 kg de peso.
- ❖ Siempre accione el freno de estacionamiento al colocar o retirar al niño del carrito.
- ❖ Antes de usar, asegúrese de que el arnés de seguridad esté correctamente ajustado y colocado.
- ❖ La carga máxima de la cesta de almacenaje no debe superar los 2 kg.
- ❖ La carga máxima del bolso de bebé (si se utiliza) no debe superar los 2 kg.
- ❖ ¡No sobrecargue el carrito! Cualquier peso añadido al manillar, barra de protección, respaldo, toldo y/o costados puede afectar su estabilidad.
- ❖ El carrito está destinado a transportar solo un niño. No coloque a dos o más niños en él.
- ❖ No utilice piezas o componentes no proporcionados por el fabricante. El fabricante no es responsable de la seguridad si se usan piezas no originales o aprobadas.
- ❖ No realice cambios o modificaciones en la estructura. Si es necesario, contacte con el distribuidor o un servicio autorizado para consultas y reparaciones.
- ❖ No utilice el producto si detecta piezas faltantes o dañadas.
- ❖ Mantenga a los niños menores de 3 años alejados durante el montaje para evitar que entren en contacto con piezas pequeñas y desmontables.
- ❖ No añada cuerdas o cordones adicionales al producto para prevenir riesgo de estrangulamiento.
- ❖ No use el carrito en escaleras o escaleras mecánicas y tenga cuidado al subir o bajar bordillos o peldaños.
- ❖ Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar riesgo de asfixia!

MONTAJE Y FUNCIONES

El cochecito es adecuado para bebés recién nacidos o niños de hasta 4 años de edad, o con un peso de hasta 22 kg (lo que ocurra primero).

El cochecito se entrega ensamblado por el fabricante. No se necesitan herramientas para montar el cochecito.

¡ADVERTENCIA! Siga exactamente las instrucciones de uso descritas en el texto e ilustraciones adjuntas.

¡ADVERTENCIA! Verifique la seguridad de cada mecanismo de bloqueo después de completar cada operación.

¡ADVERTENCIA! El bloqueo de una posición determinada suele ir acompañado de un sonido de clic ("clic").

PARTES PRINCIPALES

1. Estructura con capota
2. Rueda delantera (2 uds.)
3. Rueda trasera (2 uds.)
4. Barra de seguridad

MONTAJE

¡IMPORTANTE! Active siempre el dispositivo de estacionamiento cuando el cochecito esté parado para evitar el riesgo de desplazamiento.

¡ADVERTENCIA! ¡UTILICE SIEMPRE EL SISTEMA DE SUJECIÓN — PARA BEBÉS RECIÉN NACIDOS Y NIÑOS MAYORES!

Presione la hebilla central para liberar las correas. Ajuste la longitud de las correas mediante las hebillas (ver **Fig. 8**).

Nota: Las correas deben ajustarse bien al niño y no deben estar torcidas.

¡IMPORTANTE! Verifique periódicamente que las correas estén fijadas de forma segura al bastidor del cochecito y que el sistema de cierre funcione correctamente. Las correas no deben estar desgastadas o dañadas, y las hebillas y cierres de plástico deben estar intactos y sin daños, garantizando una conexión segura.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

- ❖ Limpie y lubrique regularmente las piezas metálicas y plásticas sucias con aceite.
- ❖ Limpie la tapicería y las partes metálicas o plásticas sucias del producto con un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua o un detergente suave.
- ❖ No utilice productos de limpieza agresivos que contengan partículas abrasivas, amoníaco, lejía o alcohol.
- ❖ Seque siempre bien el producto y déjelo secar completamente al aire antes de guardarlo. Puede aparecer moho si se almacena estando húmedo.
- ❖ Guarde el producto en un lugar limpio y seco. No lo exponga directamente a elementos ambientales como el sol, la lluvia, la humedad o cambios bruscos de temperatura.
- ❖ Los frenos, las ruedas y los neumáticos se desgastan más rápido que otras piezas. Deben sustituirse cuando sea necesario.
- ❖ Lubrique regularmente los mecanismos móviles con aceite o spray de silicona.

MANUALE DI ISTRUZIONI

IMPORTANTE! CONSERVARE QUESTO MANUALE PER TUTTO IL PERIODO DI UTILIZZO!

PER GARANTIRE L'USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO,
SEGUIRE GLI AVVERTIMENTI, LE ISTRUZIONI E LE
RACCOMANDAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE!

AVVERTENZE!

- ❖ **ATTENZIONE!** NON LASCIARE MAI IL BAMBINO SOTTO SORVEGLIANZA!
- ❖ **ATTENZIONE!** UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA NON APPENA IL BAMBINO PUÒ SEDERSI DA SOLO!
- ❖ **ATTENZIONE!** PRIMA DELL'USO, ACCERTARSI CHE TUTTI I MECCANISMI DI BLOCCAGGIO SIANO ATTIVATI.
- ❖ **ATTENZIONE!** PER EVITARE INFORTUNI, TENERE IL BAMBINO A DISTANZA DI SICUREZZA DURANTE LA REGOLAZIONE, APERTURA O PIEGAMENTO DEL PRODOTTO!
- ❖ **ATTENZIONE!** NON CONSENTIRE AI BAMBINI DI GIOCARE CON QUESTO PRODOTTO!
- ❖ **ATTENZIONE!** PRIMA DELL'USO, VERIFICARE CHE I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL SEDILE SIANO CORRETTAMENTE E STABILMENTE BLOCCATI AL TELAIO.
- ❖ **ATTENZIONE!** QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO PER CORSA O PATTINAGGIO!
- ❖ **ATTENZIONE!** UTILIZZARE LA NAVICELLA SOLO PER BAMBINI CHE NON POSSONO SEDERSI DA SOLI, ROTOLARE O METTERSI IN QUADRUPEDIA. PESO MASSIMO: 9 kg!
- ❖ UTILIZZARE LA POSIZIONE DELLO SCHIENALE PER UN BAMBINO SEDUTO SOLO DOPO I 6 MESI DI ETÀ!
- ❖ CONSERVARE LONTANO DAL FUOCO!
- ❖ NON SOLLEVARE IL PRODOTTO DALLA BARRA DI SICUREZZA!
- ❖ Non regolare la posizione dello schienale quando il seggiolino è convertito in navicella!
- ❖ Utilizzare solo per bambini di peso fino a 22 kg.
- ❖ L'assemblaggio del prodotto deve essere eseguito solo da un adulto!
- ❖ Inserire sempre il dispositivo di parcheggio quando si posiziona o si rimuove il bambino dal passeggino!
- ❖ Prima dell'uso, assicurarsi che il sistema di ritenuta (cinghia di sicurezza) sia correttamente fissato e regolato!
- ❖ Il carico massimo del cestino portaoggetti non deve superare i 2 kg!
- ❖ Il carico massimo della borsa fasciatoio (se utilizzata) non deve superare i 2 kg!
- ❖ Non sovraccaricare il passeggino! Qualsiasi carico agganciato al manubrio, barra frontale, schienale, cappottina e/o lati può influire sulla stabilità!
- ❖ Il passeggino è destinato al trasporto di un solo bambino. Non posizionare due o più bambini!
- ❖ Non utilizzare parti o componenti non forniti dal produttore! Il produttore non è responsabile per la sicurezza se vengono usate parti non originali o non approvate!
- ❖ Non apportare modifiche alla struttura! Se necessario, contattare il rivenditore o un centro assistenza autorizzato per consigli e riparazioni.
- ❖ Non utilizzare il prodotto se si notano parti mancanti o danneggiate!
- ❖ Tenere i bambini sotto i 3 anni lontano durante il montaggio per evitare l'accesso a piccole parti staccabili.

- ❖ Non fissare corde o lacci aggiuntivi al prodotto per prevenire il rischio di strangolamento!
- ❖ Non usare il passeggino su scale o scale mobili e prestare attenzione quando si sale o scende da marciapiedi o gradini.
- ❖ Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio in plastica per evitare il rischio di soffocamento!

ASSEMBLAGGIO E FUNZIONI

Il passeggino è adatto a neonati o bambini fino a 4 anni di età, o con un peso massimo di 22 kg (a seconda di quale condizione si verifichi per prima).

Il passeggino viene fornito dal produttore già assemblato. Non sono necessari attrezzi per l'assemblaggio del passeggino.

ATTENZIONE! Seguire esattamente le istruzioni d'uso riportate nel testo e nelle illustrazioni allegate.

ATTENZIONE! Controllare la sicurezza di ogni meccanismo di bloccaggio dopo ogni operazione!

ATTENZIONE! Il bloccaggio di una determinata posizione è nella maggior parte dei casi accompagnato da un suono di "click".

PARTI PRINCIPALI

1. Telaio con cappottina
2. Ruota anteriore (2 pz.)
3. Ruota posteriore (2 pz.)
4. Barra di protezione

ASSEMBLAGGIO

IMPORTANTE! Azionare sempre il freno di stazionamento quando il passeggino è fermo, per evitare il rischio di movimento accidentale.

ATTENZIONE! UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI RITENUTA — PER NEONATI E BAMBINI PIÙ GRANDI!

Premere la fibbia centrale per sganciare le cinture. Regolare la lunghezza delle cinture utilizzando le fibbie (vedi **Fig. 8**).

Nota: Le cinture devono adattarsi bene al bambino e non devono essere attorcigliate.

IMPORTANTE! Controllare periodicamente che le cinture siano fissate saldamente al telaio del passeggino e che il sistema di chiusura funzioni

correttamente. Le cinture non devono essere usurate o danneggiate, e le fibbie e i fermagli in plastica devono essere integri e privi di danni per garantire un fissaggio sicuro.

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE E LA MANUTENZIONE

- ❖ Pulire e lubrificare regolarmente le parti metalliche e plastiche sporche con olio.
- ❖ Pulire il rivestimento e le parti sporche in plastica o metallo con un panno di cotone morbido o una spugna inumiditi con acqua o un detergente delicato.
- ❖ Non utilizzare detergenti aggressivi contenenti particelle abrasive, ammoniaca, candeggina o alcol.
- ❖ Asciugare sempre bene il prodotto e lasciarlo asciugare completamente all'aria prima di riporlo. Se conservato umido, può svilupparsi della muffa.
- ❖ Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Evitare l'esposizione diretta agli agenti atmosferici — sole, pioggia, umidità o sbalzi di temperatura!
- ❖ I freni, le ruote e gli pneumatici si usano più velocemente rispetto ad altre parti e devono essere sostituiti quando necessario.
- ❖ Lubrificare regolarmente i meccanismi mobili con olio o spray al silicone.

**WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG
WÄHREND DER GESAMTEN VERWENDUNGSDAUER AUF!**

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS
ZU GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE DIE WARNHINWEISE,
ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER ANLEITUNG!

WARNUNGEN!

- ❖ **WARNUNG!** LASSEN SIE DAS KIND NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT!
- ❖ **WARNUNG!** BENUTZEN SIE IMMER DAS RÜCKHALTESYSTEM, SOBALD DAS KIND SELBSTÄNDIG SITZEN KANN!
- ❖ **WARNUNG!** STELLEN SIE VOR DER BENUTZUNG SICHER, DASS ALLE VERRIEGELUNGSMECHANISMEN AKTIVIERT SIND.
- ❖ **WARNUNG!** UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, HALTEN SIE DAS KIND WÄHREND EINER VERSTELLUNG, FALTBARKEIT ODER ZUSAMMENKLAPPUNG IN SICHERER ENTFERNUNG!
- ❖ **WARNUNG!** LASSEN SIE KEINE KINDER MIT DIESEM PRODUKT SPIELEN!
- ❖ **WARNUNG!** ÜBERPRÜFEN SIE VOR DER ANWENDUNG, OB DIE SITZBEFESTIGUNG FEST UND SICHER AM GESTELL VERANKERT IST.
- ❖ **WARNUNG!** DIESES PRODUKT IST NICHT FÜR LAUFEN ODER SCHLITTLAUFEN GEEIGNET!
- ❖ **WARNUNG!** BENUTZEN SIE DIE BABYWANNE NUR FÜR KINDER, DIE NICHT SELBSTÄNDIG SITZEN, SICH UMDREHEN ODER AUF HÄNDEN UND KNIE EINSATZBAR SIND. MAXIMALER KINDGEWICHT: 9 kg!
- ❖ VERWENDEN SIE DIE SITZLEHNENPOSITION FÜR EIN SITZENDES KIND ERST NACH DEM 6. MONAT!
- ❖ FERNHALTEN VON FEUER!
- ❖ HEBEN SIE DAS PRODUKT NICHT AN DER SICHERHEITSSTANGE HOCH!
- ❖ Stellen Sie die Rückenlehne nicht ein, wenn der Sitz in eine Tragewanne umgebaut wurde!
- ❖ Nur verwenden für Kinder bis 22 kg Körpergewicht!
- ❖ Aktivieren Sie immer die Parkbremse, wenn Sie das Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen!
- ❖ Vor Gebrauch sicherstellen, dass das Gurtsystem ordnungsgemäß angelegt und eingestellt ist!
- ❖ Die maximale Belastung des Stauraumbereichs darf 2 kg nicht überschreiten!
- ❖ Die maximale Belastung der Wickeltasche (falls verwendet) darf 2 kg nicht überschreiten!
- ❖ Überladen Sie den Kinderwagen nicht! Jegliche Last am Griff, Bügel, Rückenlehne, Verdeck und/oder Seiten kann die Stabilität beeinträchtigen!
- ❖ Der Kinderwagen ist nur für ein Kind vorgesehen. Setzen Sie nicht zwei oder mehr Kinder hinein!
- ❖ Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Komponenten, die nicht vom Hersteller bereitgestellt wurden! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit bei Verwendung nicht-originaler oder genehmigter Teile!
- ❖ Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen an der Struktur vor! Wenden Sie sich bei Bedarf an den Händler oder eine autorisierte Service-Stelle für Beratung und Reparatur!
- ❖ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie fehlende oder beschädigte Teile feststellen!
- ❖ Halten Sie Kinder unter 3 Jahren während der Montage fern, um den Zugang zu kleinen abnehmbaren Teilen zu verhindern!
- ❖ Befestigen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Bänder am Produkt, um Erstickungsgefahr zu vermeiden!
- ❖ Verwenden Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen und seien Sie vorsichtig beim Hinauf- oder Hinabsteigen von Bordsteinen oder Stufen!
- ❖ Halten Sie die Kunststoffverpackung von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden!

MONTAGE UND FUNKTIONEN

Der Kinderwagen ist geeignet für Neugeborene oder Kinder bis zu 4 Jahren bzw. bis zu einem Gewicht von 22 kg (je nachdem, was zuerst eintritt).

Der Kinderwagen wird vom Hersteller montiert geliefert. Für die Montage des Kinderwagens sind keine Werkzeuge erforderlich.

ACHTUNG! Befolgen Sie genau die in Text und Abbildungen beigefügten Gebrauchsanweisungen.

ACHTUNG! Überprüfen Sie nach jedem Arbeitsschritt die Sicherheit der Verriegelung!

ACHTUNG! Das Einrasten einer bestimmten Position wird in den meisten Fällen von einem Klickgeräusch begleitet ("Klick").

HAUPTTEILE

1. Rahmen mit Verdeck
2. Vorderrad (2 Stk.)
3. Hinterrad (2 Stk.)
4. Sicherheitsbügel

MONTAGE

WICHTIG! Betätigen Sie immer die Feststellbremse, wenn der Kinderwagen steht, um ein Wegrollen zu verhindern!

ACHTUNG! VERWENDEN SIE IMMER DAS RÜCKHALTESYSTEM — FÜR NEUGEBORENE UND ÄLTERE KINDER!

Drücken Sie die zentrale Schnalle, um die Gurte zu lösen. Passen Sie die Gurtlänge über die Schnallen an (siehe **Abb. 8**).

Hinweis: Die Gurte müssen fest am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein.

WICHTIG! Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Gurte sicher am Kinderwagenrahmen befestigt sind und ob das Verriegelungssystem ordnungsgemäß funktioniert. Die Gurte dürfen nicht abgenutzt oder beschädigt sein, und Kunststoffschnallen und -verschlüsse müssen intakt und unbeschädigt sein, um eine sichere Verbindung zu gewährleisten.

HINWEISE ZUR WARTUNG UND PFLEGE

- ❖ Reinigen und ölen Sie regelmäßig verschmutzte Metall- und Kunststoffteile.
- ❖ Reinigen Sie den Stoffbezug sowie verschmutzte Kunststoff- oder Metallteile mit einem weichen Baumwolltuch oder Schwamm, der mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist.
- ❖ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die Schleifpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.
- ❖ Trocknen Sie das Produkt immer gut ab und lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es lagern. Wird das Produkt feucht gelagert, kann sich Schimmel bilden.
- ❖ Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort. Setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen aus!
- ❖ Bremsen, Räder und Reifen nutzen sich schneller ab als andere Teile. Sie sollten bei Bedarf ausgetauscht werden.
- ❖ Schmieren Sie die beweglichen Mechanismen regelmäßig mit Silikonöl oder -spray.

**IMPORTANT ! CONSERVEZ CE MANUEL
DURANT TOUTE LA DURÉE D'UTILISATION !**

POUR GARANTIR UNE UTILISATION SÉCURISÉE DE CE
PRODUIT, SUIVEZ LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS
ET RECOMMANDATIONS CONTENUS DANS CE MANUEL !

AVERTISSEMENTS !

- ❖ **ATTENTION !** NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE!
- ❖ **ATTENTION!** UTILISEZ TOUJOURS LE SYSTÈME DE RETENUE DÈS QUE L'ENFANT PEUT S'ASSEOIR SANS AIDE!
- ❖ **ATTENTION!** AVANT UTILISATION, ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT ACTIVÉS.
- ❖ **ATTENTION!** POUR ÉVITER LES BLESSURES, GARDEZ L'ENFANT À DISTANCE LORS DES AJUSTEMENTS, DU DÉPLOIEMENT OU DU PLIAGE!
- ❖ **ATTENTION!** NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER AVEC CE PRODUIT!
- ❖ **ATTENTION!** AVANT UTILISATION, VÉRIFIEZ QUE LES DISPOSITIFS DE FIXATION DU SIÈGE SONT CORRECTEMENT ET SOLIDEMENT FIXÉS AU CHÂSSIS.
- ❖ **ATTENTION!** CE PRODUIT N'EST PAS ADAPTÉ À LA COURSE OU AU PATINAGE!
- ❖ **ATTENTION!** UTILISEZ LA NACELLE UNIQUEMENT POUR LES ENFANTS NE POUVANT PAS S'ASSEOIR SEULS, SE TOURNER OU SE METTRE À QUATRE PATTES. POIDS MAXIMUM DE L'ENFANT : 9 kg!
- ❖ UTILISEZ LA POSITION DU DOSSIER POUR UN ENFANT ASSIS SEULEMENT APRÈS 6 MOIS !
- ❖ TENIR ÉLOIGNÉ DU FEU !
- ❖ NE SOULEVEZ PAS LE PRODUIT PAR LA BARRE DE SÉCURITÉ !
- ❖ Ne réglez pas la position du dossier lorsque le siège est transformé en nacelle !
- ❖ À utiliser uniquement pour un enfant pesant jusqu'à 22 kg.
- ❖ Le montage doit être effectué uniquement par un adulte !
- ❖ Actionnez toujours le frein de stationnement lorsque vous installez ou retirez l'enfant de la poussette !
- ❖ Avant utilisation, assurez-vous que le harnais de sécurité est correctement ajusté !
- ❖ La charge maximale du panier de rangement ne doit pas dépasser 2 kg !
- ❖ La charge maximale du sac à langer (le cas échéant) ne doit pas dépasser 2 kg !
- ❖ Ne surchargez pas la poussette ! Toute charge fixée à la poignée, la barre de protection, le dossier, le canopy ou les cotés peut affecter sa stabilité !
- ❖ La poussette est conçue pour transporter un seul enfant. Ne placez pas deux enfants ou plus à l'intérieur !
- ❖ N'utilisez pas de pièces ou composants non fournis par le fabricant ! Le fabricant décline toute responsabilité si des pièces non originales ou non approuvées sont utilisées !
- ❖ Ne modifiez pas la structure ! En cas de besoin, contactez votre revendeur ou un centre de service agréé pour conseils et réparations !
- ❖ N'utilisez pas le produit si des pièces manquent ou sont endommagées !
- ❖ Tenez les enfants de moins de 3 ans à l'écart lors de l'assemblage pour éviter tout accès à des pièces petites et détachables !

- ❖ N'attachez pas de cordons ou ficelles supplémentaires au produit pour éviter tout risque d'étouffement !
- ❖ N'utilisez pas la poussette sur les escaliers ou escaliers mécaniques et soyez vigilant en montant ou descendant des trottoirs ou marches !
- ❖ Gardez l'emballage plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement !

ASSEMBLAGE ET FONCTIONS

La poussette est adaptée aux nouveau-nés ou aux enfants jusqu'à 4 ans ou jusqu'à un poids de 22 kg (selon la première condition atteinte).

La poussette est livrée assemblée par le fabricant. Aucun outil n'est nécessaire pour assembler la poussette.

ATTENTION ! Suivez précisément les instructions d'utilisation figurant dans le texte et les illustrations fournies.

ATTENTION ! Vérifiez la sécurité de chaque mécanisme de verrouillage après chaque opération !

ATTENTION ! Le verrouillage d'une position est, dans la plupart des cas, accompagné d'un clic ("clic").

PIÈCES PRINCIPALES

1. Châssis avec capote
2. Roue avant (2 pcs)
3. Roue arrière (2 pcs)
4. Arceau de sécurité

ASSEMBLAGE

IMPORTANT ! Actionnez toujours le dispositif de stationnement lorsque la poussette est à l'arrêt afin d'éviter tout risque de déplacement !

ATTENTION ! UTILISEZ TOUJOURS LE SYSTÈME DE RETENUE — POUR LES NOUVEAU-NÉS ET LES ENFANTS PLUS ÂGÉS !

Appuyez sur la boucle centrale pour libérer les sangles. Réglez la longueur des sangles à l'aide des boucles (voir **Fig. 8**).

Remarque : Les sangles doivent bien s'adapter à l'enfant et ne pas être vrillées.

IMPORTANT ! Vérifiez périodiquement que les sangles sont solidement fixées au châssis de la poussette et que le système de verrouillage fonctionne correctement. Les sangles ne doivent pas être usées ou endommagées, et les boucles et attaches en plastique doivent être intactes et sans dommages pour assurer une connexion sécurisée.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- ❖ Nettoyez et lubrifiez régulièrement les pièces métalliques et plastiques sales avec de l'huile.
- ❖ Nettoyez le tissu, ainsi que les parties plastiques ou métalliques sales, à l'aide d'un chiffon en coton doux ou d'une éponge humidifiée avec de l'eau ou un détergent doux.
- ❖ N'utilisez pas de produits agressifs contenant des particules abrasives, de l'ammoniac, de l'eau de Javel ou de l'alcool.
- ❖ Séchez toujours soigneusement le produit et laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le ranger. De la moisissure peut apparaître si le produit est stocké humide.
- ❖ Rangez le produit dans un endroit propre et sec. Ne l'exposez pas directement au soleil, à la pluie, à l'humidité ou à des changements brusques de température !
- ❖ Les freins, les roues et les pneus s'usent plus rapidement que les autres pièces. Remplacez-les si nécessaire.
- ❖ Lubrifiez régulièrement les mécanismes mobiles avec de l'huile ou un spray au silicone.

UPUTSTVO ZA UPORABU

VAŽNO! ČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK TIJEKOM CIJELOG RAZDOBLJA KORIŠTENJA!

ZA SIGURNO KORIŠTENJE OVOG PROIZVODA,
PRIDRŽAVAJTE SE UPOZORENJA, UPUĆA I PREPORUKA
NAVEDENIH U OVOM PRIRUČNIKU!

UPOZORENJA!

- ❖ **UPOZORENJE!** NIKADA NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA!
- ❖ **UPOZORENJE!** UVIJEK KORISTITE SUSTAV ZA ZADRŽAVANJE ČIM DIJETE MOŽE SAMOSTALNO SJEDITI!
- ❖ **UPOZORENJE!** PRIJE UPOTREBE PROVJERITE DA SU SVI MEHANIZMI ZA ZAKLJUČAVANJE AKTIVIRANI.
- ❖ **UPOZORENJE!** KAKO BISTE IZBJEGILI OZLJEDE, DRŽITE DIJETE NA SIGURNOJ UDALJENOSTI TIJEKOM PODEŠAVANJA, RASKLAPANJA ILI SKLAPANJA!
- ❖ **UPOZORENJE!** NE DOPUSTITE DJECI DA SE IGRAJU S OVIM PROIZVODOM!
- ❖ **UPOZORENJE!** PRIJE UPOTREBE PROVJERITE DA SU UREĐAJI ZA PRIČVRŠĆIVANJE SJEDALA ISPRAVNO I SIGURNO PRIKLJUČENI NA OKVIR.
- ❖ **UPOZORENJE!** OVAJ PROIZVOD NIJE NAMIJENJEN ZA TRČANJE ILI KLIZANJE!
- ❖ **UPOZORENJE!** KORISTITE KOŠARU SAMO ZA DJECU KOJA NE MOGU SAMOSTALNO SJEDITI, OKRETATI SE I PODIZATI NA RUKE I KOLJENA. MAKSIMALNA TEŽINA: 9 kg!
- ❖ UPOTRIJEBITE POLOŽAJ NASLONA ZA SJEDUĆE DIJETE SAMO NAKON 6 MJESECI!
- ❖ DRŽITE DALJE OD VATRE!
- ❖ NE PODIŽITE PROIZVOD DRŠKOM SIGURNOSNE ŠIPKE!
- ❖ Ne podešavajte položaj naslona kada je sjedalo pretvoreno u košaru!
- ❖ Koristiti samo za dijete koje teži do 22 kg.
- ❖ Sastavljanje proizvoda smije obaviti samo odrasla osoba!
- ❖ Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu pri postavljanju ili uklanjanju djeteta iz kolica!
- ❖ Prije upotrebe, provjerite da je sigurnosni pojas pravilno postavljen i podešen!
- ❖ Maksimalno opterećenje košare za pohranu ne smije prelaziti 2 kg!
- ❖ Maksimalno opterećenje torbe za pelene (ako se koristi) ne smije prelaziti 2 kg!
- ❖ Ne pretpavajte kolica! Svako opterećenje pričvršćeno na ručku, zaštitnu šipku, naslon, nadstrešnicu i/ili bočne stranice može utjecati na stabilnost!
- ❖ Kolica su namijenjena za prijevoz samo jednog djeteta. Nemojte stavljati dva ili više djece!
- ❖ Ne koristite rezervne dijelove kojima nije osigurano proizvođač! Proizvođač nije odgovoran za sigurnost ako se koriste dijelovi koji nisu originalni ili odobreni!
- ❖ Ne mijenjajte strukturu! Ako je potrebno, obratite se trgovcu ili ovlaštenom servisu za savjet i popravak!
- ❖ Ne koristite proizvod ako primijetite nedostajuće ili oštećene dijelove!
- ❖ Držite djecu mlađu od 3 godine podalje tijekom montaže kako biste spriječili pristup malim i odvojivim dijelovima!
- ❖ Ne pričvršćujte dodatne konopce ili vrpce na proizvod radi sprječavanja rizika od gušenja!
- ❖ Ne koristite kolica na stubištima ili pokretnim stepenicama i budite oprezni pri penjanju ili silasku s rubnika ili stepenica!
- ❖ Držite plastično pakiranje podalje od djece kako biste izbjegli rizik od gušenja!

SASTAVLJANJE I FUNKCIJE

Kolica su prikladna za novorođenčad ili djecu do 4 godine starosti, odnosno do težine od 22 kg (ovisno o tome što prvo nastupi).

Kolica se isporučuju od proizvođača već sastavljena. Za sastavljanje kolica nisu potrebni alati.

UPOZORENJE! Pažljivo slijedite upute za uporabu opisane u priloženom tekstu i ilustracijama.

UPOZORENJE! Nakon svake radnje provjerite sigurnost mehanizma za zaključavanje!

UPOZORENJE! Zaključavanje određenog položaja u većini slučajeva popraćeno je zvukom klika ("klik").

GLAVNI DIJELOVI

1. Okvir s krovicom
2. Prednji kotač (2 kom)
3. Stražnji kotač (2 kom)
4. Sigurnosna prečka

SASTAVLJANJE

VAŽNO! Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu kada kolica miruju kako biste izbjegli rizik od pomicanja!

UPOZORENJE! UVIJEK KORISTITE SUSTAV ZA ZADRŽAVANJE — ZA NOVOROĐENČAD I STARU DJECU!

Pritisnite središnju kopču kako biste otpustili remene. Podesite duljinu remena pomoću kopči (vidi **sliku 8**).

Napomena: Remeni moraju čvrsto pristajati uz dijete i ne smiju biti uvrnuti.

VAŽNO! Redovito provjeravajte jesu li remeni sigurno pričvršćeni za okvir kolica i radi li sustav zaključavanja ispravno. Remeni ne smiju biti istrošeni ili oštećeni, a plastične kopče i pričvršćivači moraju biti neoštećeni i osiguravati sigurno pričvršćenje.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE I NJEGU

- ❖ Redovito čistite i podmazujte zaprljane metalne i plastične dijelove uljem.
- ❖ Presvlaku, kao i zaprljane plastične ili metalne dijelove proizvoda, čistite mekom pamučnom

krpom ili spužvom navlaženom vodom ili blagim deterdžentom.

- ❖ Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže abrazivne čestice, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- ❖ Uvijek dobro osušite proizvod i ostavite ga da se potpuno osuši prije spremanja. Ako se proizvod sprema vlažan, može se razviti plijesan.
- ❖ Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu. Ne izlažite ga izravno suncu, kiši, vlazi ili naglim promjenama temperature!
- ❖ Kočnice, kotači i gume troše se brže od ostalih dijelova. Po potrebi ih treba zamijeniti.
- ❖ Redovito podmazujte pokretne mehanizme silikonskim uljem ili sprejem.

НАРУЧНИК ЗА УПОТРЕБУ **ВАЖНО! ЧУВАЈТЕ ОВАЈ НАРУЧНИК ТОКОМ ЦЕЛОГ ПЕРИОДА КОРИШЋЕЊА!**

ДА БИСТЕ ОБЕЗБЕДИЛИ БЕЗБЕДНУ УПОТРЕБУ ОВОГ
ПРОИЗВОДА, ПРИДРЖАВАЈТЕ СЕ УПОЗОРЕЊА, УПУТСТАВА
И ПРЕПОРУКА НАВЕДЕНИХ У ОВОМ НАРУЧНИКУ!

УПОЗОРЕЊА!

- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ ДЕТЕ БЕЗ НАДЗОРА!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** УВЕК КОРИСТИТЕ СИСТЕМ ЗА ЗАДРЖАВАЊЕ КАДА ДЕТЕ МОЖЕ САМОСТАЛНО ДА СЕДИ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ПРЕ УПОТРЕБЕ, УВЕРИТЕ СЕ ДА СУ СВИ МЕХАНИЗМИ ЗА ЗАКЉУЧАВАЊЕ УКЉУЧЕНИ.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ДА БИ СЕ ИЗБЕГЛЕ ПОВРЕДЕ, ДРЖИТЕ ДЕТЕ НА БЕЗБЕДНОЈ УДАЉЕНОСТИ ПРИ ПОДЕШАВАЊУ, РАСКЛАПАЊУ ИЛИ СКЛАПАЊУ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НЕ ДОЗВОЉАВАЈТЕ ДЕЦИ ДА СЕ ИГРАЈУ СА ОВИМ ПРОИЗВОДОМ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ПРЕ УПОТРЕБЕ ПРОВЕРИТЕ ДА ЛИ СУ ПРИСТОЈИ ЗА ПРИКАЧИВАЊЕ СЕДИШТА ПРАВИЛНО И ЧВРСТО ФИКСИРАНИ ЗА ОКВИР.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ОВАЈ ПРОИЗВОД НИЈЕ ПРИКЛАДАН ЗА ТРЧАЊЕ ИЛИ КЛИЗАЊЕ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** КОРИСТИТЕ КОРПУ САМО ЗА ДЕЦУ КОЈА НЕ МОГУ САМОСТАЛНО ДА СЕДЕ, ПРЕВРЋУ СЕ И ПОДИЖУ НА РУКЕ И КОЛЕНА. МАКСИМАЛНА ТЕЖИНА: 9 кг!
- ❖ КОРИСТИТЕ ПОЛОЖАЈ НАСЛОНА ЗА СЕДЕЋЕ ДЕТЕ САМО НАКОН 6 МЕСЕЦИ СТАРОСТИ!
- ❖ ДРЖИТЕ ДАЉЕ ОД ВАТРЕ!
- ❖ НЕМОЈТЕ ПОДИЗАТИ ПРОИЗВОД ДРЖЕЋИ ГА ЗА БЕЗБЕДНОСНУ ШИПКУ!
- ❖ Немојте подешавати положај наслона када је седиште претворено у корпу!
- ❖ Користити само за дете тешко до 22 кг!
- ❖ Монтажу производа мора извршити само одрасла особа!
- ❖ Увек активирајте паркирну кочицу када стављате или вадите дете из колица!
- ❖ Пре употребе, проверите да ли је безбедносни појас правилно намештен и подешен!
- ❖ Максимално оптерећење корпе за одлагање не сме прелазити 2 кг!
- ❖ Максимално оптерећење торбе за пелене (ако се користи) не сме прелазити 2 кг!
- ❖ Немојте преоптерећивати колица! Сваки терет причвршћен за ручку, наслон, кровић или бочне стране може утицати на стабилност!
- ❖ Колица су намењена за превоз само једног детета. Не стављајте више од једног детета!
- ❖ Не користите резервне делове који нису обезбеђени од стране произвођача! Произвођач не сноси одговорност за безбедност уколико се користе неоригинални или неодобрени делови!
- ❖ Не вршите измене конструкције! У случају потребе, обратите се продавцу или овлашћеном сервису!
- ❖ Не користите производ ако приметите да недостају делови или су оштећени!
- ❖ Држите децу млађу од 3 године подаље током монтаже да не дођу у контакт са малим деловима!
- ❖ Не додајте додатне канаве или врпце да избегнете ризик од давлeња!
- ❖ Не користите колица на степеницама или покретним степеницама, и будите пажљиви при преласку ивичњака или степеника!
- ❖ Држите пластично паковање ван домаћаја деце ради избегавања ризика од гушења!

САСТАВЉАЊЕ И ФУНКЦИЈЕ

Колица су погодна за новорођенчад или децу до 4 године или тежине до 22 кг (шта год наступи прво).

Колица произвођач испоручује склопљена. Није потребно користити алате за склапање колица.

УПОЗОРЕЊЕ! Тачно пратите упутства за употребу у тексту и илустрацијама које су приложене уз упутства.

УПОЗОРЕЊЕ! Проверите безбедност фиксирања након сваке операције!

УПОЗОРЕЊЕ! Фиксирање у одређеном положају је у већини случајева праћено звуком кликтања (клик).

ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

1. Рам са надстрешницом
2. Предњи точак (2 ком.)
3. Задњи точак (2 ком.)
4. Безбедносна даска

СКЛАПАЊЕ

ВАЖНО! Увек активирајте уређаје за паркирање када су колица у мировању како бисте избегли ризик од клизања!

УПОЗОРЕЊЕ! УВЕК КОРИСТИТЕ СИСТЕМ ЗА СИГУРАЊЕ - ЗА НОВОРОЂЕНЧАДЕ И СТАРИЈУ ДЕЦУ!

Притисните копчу за спајање да бисте откопчали појасеве. Подесите дужину каишева помоћу копчи (сл. 8)

Напомена: Каишеви морају добро да пристају детету и не смеју бити увијени.

ВАЖНО! Повремено проверавајте да ли су каишеви безбедно причвршћени за конструкцију колица и да ли су добро затегнути! Каишеви не смеју бити истрошени или поцепани, а пластичне копче и причвршћивачи морају бити чврсти, неоштећени и да обезбеђују сигурну везу.

УПУТСТВА ЗА ПРЕВЕНЦИЈУ И ОДРЖАВАЊЕ

- ❖ Редовно чистите и подмазујте уљем прљаве металне и пластичне делове.
- ❖ Чистите пресвлаку, као и задржане пластичне или металне делове производа меком памучном крпом или сунђером навлаженим водом или благим детерџентом.
- ❖ Немојте користити агресивна средства за чишћење која садрже абразивне честице, амонијак, варикину или алкохол.
- ❖ Увек добро осушите производ и пустите да се потпуно осуши пре него што га одложите за складиштење. Може се појавити буђ ако се производ складишти влажан.
- ❖ Чувајте производ на чистом и сувом месту. Не излажите га директно утицајима спољне средине – сунцу, киши, влази или наглим променама температуре!
- ❖ Кочнице, точкови и гуме се троше брже од осталих делова и треба их заменити када је потребно.
- ❖ Редовно подмазујте покретне механизме силиконским уљем или спрејом.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА **ВАЖНО! ЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО ЗА ЦЕЛИОТ ПЕРИОД НА УПОТРЕБА!**

ЗА ДА СЕ ОБЕЗБЕДИ БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА НА ОВОЈ
ПРОИЗВОД, СЛЕДЕТЕ ГИ ПРЕДУПРЕДУВАЊАТА, УПАТСТВАТА
И ПРЕПОРАКИТЕ НАВЕДЕНИ ВО ОВА УПАТСТВО!

ПРЕДУПРЕДУВАЊА!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ГО СИСТЕМОТ ЗА ЗАДРЖУВАЊЕ ШТОМ ДЕТЕТО МОЖЕ САМОСТОЈНО ДА СЕДИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕД УПОТРЕБА ПРОВЕРЕТЕ ДЕКА СИТЕ МЕХАНИЗМИ ЗА ЗАКЛУЧУВАЊЕ СЕ АКТИВИРАНИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ПОВРЕДИ, ДРЖЕТЕ ГО ДЕТЕТО НА БЕЗБЕДНО РАСТОЈАНИЕ ПРИ ПОДЕСУВАЊЕ, РАСКЛОПУВАЊЕ ИЛИ СКЛОПУВАЊЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ ДЕЦА ДА СЕ ИГРААТ СО ОВОЈ ПРОИЗВОД!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕД УПОТРЕБА ПРОВЕРЕТЕ ДЕКА ПРИКАЧУВАЊАТА НА СЕДИШТЕТО СЕ ПРАВИЛНО И ЦВРСТО ПРИКАЧЕНИ НА РАМКАТА!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОВОЈ ПРОИЗВОД НЕ Е НАМЕНЕТ ЗА ТРЧАЊЕ ИЛИ ЛИЖАЊЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** КОРИСТЕТЕ ГО КОШОТ САМО ЗА ДЕЦА КОИ НЕ МОЖАТ САМОСТОЈНО ДА СЕДАТ, ДА СЕ ПРЕВРТАТ И ДА СЕ ПОДИГНАТ НА РАЦЕ И КОЛЕНА. МАКСИМАЛНА ТЕЖИНА: 9 kg!
- ❖ КОРИСТЕТЕ ЈА ПОЛОЖБАТА НА НАСЛОНОТ САМО ЗА ДЕТЕ КОЕ СЕДИ ПО 6 МЕСЕЦИ ВОЗРАСТ!
- ❖ ДРЖЕТЕ ПОДАЛЕКУ ОД ОГАН!
- ❖ НЕ ГО ПОДИГАЈТЕ ПРОИЗВОДОТ ДРЖЕЈЌИ ГО ЗА БЕЗБЕДНОСНАТА РАЧКА!
- ❖ Не ја прилагодувајте положбата на наслонот кога седиштето е претворено во корпа!
- ❖ Користете само за дете со тежина до 22 kg!
- ❖ Скопувањето мора да го изврши само возрасна личност!
- ❖ Секогаш активирајте ја паркирната кочница кога го поставувате или вадите детето од количката!
- ❖ Пред употреба, проверете дали безбедносниот појас е правилно наместен и затегнат!
- ❖ Максималното оптоварување на корпата за складирање не треба да надмине 2 kg!
- ❖ Максималното оптоварување на торбата за пелени (ако се користи) не треба да надмине 2 kg!
- ❖ Не ја преоптоварувајте количката! Било каков товар прикачен на рачка, заштитна лента, наслон, сенка или страни може да влијае на нејзината стабилност!
- ❖ Количката е наменета само за едно дете. Не ставајте две или повеќе деца!
- ❖ Не користете резервни делови што не се од производителот! Производителот не одговара за безбедноста доколку се користат неоригинални делови!
- ❖ Не правете измени во структурата! Обратете се до продавач или овластен сервис!
- ❖ Не го користете производот ако има делови што недостасуваат или се оштетени!
- ❖ Држете ги децата под 3 години подалеку при склопување за да не дојдат до мали делови!
- ❖ Не додавајте врвки или ленти на производот поради опасност од задушување!
- ❖ Не ја користете количката на скали или ескалатори, и внимавајте при качување/слегување од рабници!
- ❖ Чувајте ја пластичната амбалажа подалеку од деца за да избегнете задушување!

СОСТАВУВАЊЕ И ФУНКЦИИ

Количката е погодна за новороденчиња или деца до 4 години возраст, или до тежина од 22 kg (кое и да настапи прво).

Количката се испорачува од производителот веќе составена. За составување на количката не се потребни алатки.

ВНИМАНИЕ! Точно следете ги упатствата за употреба наведени во придружниот текст и илустрации.

ВНИМАНИЕ! Проверете ја сигурноста на секој механизам за заклучување по завршување на секоја операција!

ВНИМАНИЕ! Заклучувањето на одредена позиција во повеќето случаи е проследено со звук на „клик“.

ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

1. Рамка со настрешница
2. Предно тркало (2 парчиња)
3. Задно тркало (2 парчиња)
4. Безбедносна табла

СОСТАВУВАЊЕ

ВАЖНО! Секогаш активирајте ја паркинг кочницата кога количката е во мирување за да избегнете ризик од движење!

ВНИМАНИЕ! СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ГО СИСТЕМОТ ЗА ЗАДРЖУВАЊЕ — ЗА НОВОРОДЕНЧИЊА И ПОГОЛЕМИ ДЕЦА!

Притиснете ја централната тока за да ги отпуштите ремените. Прилагодете ја должината на ремените со помош на токите (види **Сл. 8**).

Забелешка: Ремените мора добро да го обвиваат детето и не треба да бидат извиткани.

ВАЖНО! Периодично проверувајте дали ремените се цврсто прицврстени за рамката на количката и дали системот за заклучување работи правилно. Ремените не треба да бидат истрошени или оштетени, а пластичните токи и закопчалки треба да бидат цели, без оштетувања, и да обезбедуваат сигурно прицврстување.

УПАТСТВА ЗА ПРЕВЕНЦИЈА И ОДРЖУВАЊЕ

- ❖ Редовно чистете и подмачкувајте ги со масло валканите метални и пластични делови.
- ❖ Чистете ја ткаенината и валканите пластични или метални делови на производот со мека памучна крпа или сунѓер навлажнет со вода или благ детергент.
- ❖ Не користете агресивни средства за чистење што содржат абразивни честички, амонијак, белило или алкохол.
- ❖ Секогаш темелно исушете го производот и оставете го целосно да се исуши пред да го складираат. Доколку се складира влажен, може да се појави мувла.
- ❖ Чувајте го производот на чисто и суво место. Не го изложувајте на директни атмосферски влијанија — сонце, дожд, влага или нагли промени на температурата!
- ❖ Кочниците, тркалата и гумите се трошат побрзо од другите делови. Треба да се заменат кога е потребно.
- ❖ Редовно подмачкувајте ги подвижните механизми со силиконско масло или спреј.

UDHËZUES PËR PËRDORIM E RËNDËSISHME! RUAJENI KËTË UDHËZUES GJATË TË GJITHË PERIUDHËS SË PËRDORIMIT!

PËR TË SIGURUAR PËRDORIMIN E SIGURT TË KËTIJ
PRODUKTI, NDIQNI PARALAJMËRIMET, UDHËZIMET DHE
REKOMANDIMET E DHËNA NË KËTË UDHËZUES!

PARALAJMËRIME!

- ❖ **KUJDES!** MOS E LINI KURRË FËMIJËN PA MBIKËQYRJË!
- ❖ **KUJDES!** PËRDORNI GJITHMONË SISTEMIN E MBAJTJES SAPO FËMIJA TË JETË NË GJENDJE TË ULET VETË!
- ❖ **KUJDES!** PARA PËRDORIMIT, SIGUROHUNI QË TË GJITHA PAJISJET E BLOKIMIT JANË AKTIVUAR!
- ❖ **KUJDES!** PËR TË SHMANGUR LËNDIMET, MBAJENI FËMIJËN LARG GJATË RREGULLIMIT, SHPALOSJES DHE MBYLLJES SË PRODUKTIT!KUJDES! MOS LEJONI FËMIJËT TË LUAJNË ME KËTË PRODUKT!
- ❖ **KUJDES!** PARA PËRDORIMIT, KONTROLLONI QË PAJISJET E FIKSIMI TË NDENJËSES TË JENË TË FIKSUARA DREJTË DHE FORT NË KORNIZË!
- ❖ **KUJDES!** KY PRODUKT NUK ËSHTË I PËRSHTATSHËM PËR Vrapim APO RRESHQITJE!
- ❖ **KUJDES!** PËRDORNI SHPORTËN VETËM PËR FËMIJËT QË NUK MUND TË ULEN, TË RROTULLOHEN APO TË NGRIHEN NË DUAR DHE GJUHË VETË. PESHA MAKSIMALE: 9 kg!
- ❖ PËRDORNI POZICIONIN E MBËSHTETËSES VETËM PAS MOSHËS 6 MUAJ PËR FËMIJË QË ULEN VETË!
- ❖ MBAJENI LARG ZJARRIT!
- ❖ MOS E NGRINI PRODUKTIN NGA SHUFRA E SIGURISË!
- ❖ Mos e rregulloni mbështetësen kur sedilja është kthyer në krevat!
- ❖ Përdorni vetëm për fëmijë deri në 22 kg!
- ❖ Produkti duhet të montohet vetëm nga një i rritur!
- ❖ Aktivizoni gjithmonë frenën e parkimit para vendosjes ose heqjes së fëmijës nga karroca!
- ❖ Para përdorimit sigurohuni që rripi i sigurisë të jetë i vendosur dhe i rregulluar siç duhet!
- ❖ Ngarkesa maksimale për shportën e ruajtjes nuk duhet të kalojë 2 kg!
- ❖ Ngarkesa maksimale për çantën e pelenave (nëse përdoret) nuk duhet të kalojë 2 kg!
- ❖ Mos e mbingarkoni karrocën! Çdo ngarkesë shtesë mund të ndikojë në stabilitetin e saj!
- ❖ Karroca është projektuar vetëm për një fëmijë. Mos vendosni më shumë se një fëmijë!
- ❖ Mos përdorni pjesë që nuk janë të prodhuesit! Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për sigurinë nëse përdoren pjesë jo origjinale!
- ❖ Mos bëni ndryshime në strukturë! Konsultohuni me shitësin ose një qendër të autorizuar nëse është e nevojshme!
- ❖ Mos e përdorni produktin nëse ka pjesë të dëmtuara ose që mungojnë!
- ❖ Mbani fëmijët nën 3 vjeç larg gjatë montimit për të shmangur kontaktin me pjesë të vogla!
- ❖ Mos lidhni litarë ose fije shtesë për të shmangur rrezikun e mbytjes!
- ❖ Mos e përdorni karrocën në shkallë ose ashensorë dhe tregohuni të kujdesshëm me bordurat!
- ❖ Mbjajeni ambalazhin plastik larg fëmijëve për të shmangur mbytjen!

MONTAZH DHE FUNKSIONE

Karroca është e përshtatshme për foshnje të sapolindura ose fëmijë deri në moshën 4 vjeç, ose deri në peshën 22 kg (cilado që të ndodhë e para).

Karroca dërgohet nga prodhuesi e montuar. Nuk kërkohen mjete për montimin e karrocës.

KUJDES! Ndiqni saktësisht udhëzimet e përdorimit të përshkruara në tekstin dhe ilustrimet shoqëruese.

KUJDES! Kontrolloni sigurinë e çdo mekanizmi bllokimi pas përfundimit të çdo veprimi!

KUJDES! Bllokimi i një pozicioni të caktuar në shumicën e rasteve shoqërohet me një tingull “klik”.

PIESËT KRYESORE

1. Kornizë me tendë
2. Rrotë e përparme (2 copë)
3. Rrotë e pasme (2 copë)
4. Shufër sigurie

MONTIMI

E RËNDËSISHME! Aktivizoni gjithmonë frenin e parkimit kur karroca është në gjendje të palëvizshme për të shmangur rrezikun e lëvizjes!

KUJDES! PËRDORNI GJITHMONË SISTEMIN E MBYLLJES — PËR FOSH NJE TË SAPOLINDURA DHE FËMIJË MË TË RRITUR!

Shtypni kapësen qendrore për të liruar rripat. Rregulloni gjatësinë e rripave duke përdorur kapëset (shih **Fig. 8**).

Shënim: Rripat duhet të përshtaten mirë me fëmijën dhe nuk duhet të jenë të përdredhur.

E RËNDËSISHME! Kontrolloni periodikisht që rripat të jenë të fiksuar fort në kornizën e karrocës dhe që sistemi i mbylljes të funksionojë siç duhet. Rripat nuk duhet të jenë të konsumuar ose të dëmtuar, dhe kapëset ose mbyllësit plastikë duhet të jenë të paprekur dhe pa dëmtime për të siguruar një lidhje të sigurt.

UDHËZIME PËR PARANDALIM DHE MIRËMBAJTJE

- ❖ Pastroni dhe lubrifikoni rregullisht pjesët e ndrya metalike dhe plastike.
- ❖ Pastroni pëlhurën, pjesët e ndrya plastike ose metalike të produktit duke përdorur një leckë të butë pambuku ose sfungjer të lagur me ujë ose me një detergjent të butë.
- ❖ Mos e pastroni me detergjentë agresivë që përmbajnë grimca gërryese, amoniak, zbardhues ose alkool.
- ❖ Thajeni gjithmonë produktin, lëreni të thahet para se ta ruani. Mund të shfaqet myk në produkt nëse e ruani të lagur.
- ❖ Ruajeni produktin në një vend të pastër dhe të thatë. Mos e ekspozoni ndaj ndikimeve të drejtpërdrejta mjedisore - diellit, shiut, lagështisë ose ndryshimeve të papritura të temperaturës!
- ❖ Frenat, rrotat dhe gomat konsumohen më shpejt se pjesët e tjera. Nëse është e nevojshme, duhet t'i zëvendësoni ato.
- ❖ Lubrifikoni rregullisht mekanizmat e lëvizjes me vaj silikon ose sprej.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ!

ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΟΤΑΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΘΙΣΕΙ ΜΟΝΟ ΤΟΥ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΟΙ ΟΙ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΟΥΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ, ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ, ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ Ή ΤΗΝ ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΟΡΘΑ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΚΕΛΕΤΟ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΡΕΞΙΜΟ Ή ΠΑΤΙΝΑΖ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑΘΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΚΑΘΙΣΟΥΝ, ΝΑ ΓΥΡΙΣΟΥΝ Ή ΝΑ ΣΗΚΩΘΟΥΝ ΣΤΑ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΣΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΜΟΝΑ ΤΟΥΣ. ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ: 9 kg!
- ❖ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΘΈΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙ ΠΟΥ ΚΑΘΕΤΑΙ ΚΑΙ ΜΕΤΆ ΤΟΥΣ 6 ΜΗΝΕΣ!
- ❖ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΙΑ!
- ❖ ΜΗΝ ΑΝΥΨΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗ ΜΠΑΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!
- ❖ Μην ρυθμίζετε τη θέση της πλάτης όταν το κάθισμα έχει μετατραπεί σε πορτ-μπεμπέ!
- ❖ Χρησιμοποιήστε το μόνο για παιδί με βάρος έως 22 κιλά!
- ❖ Η συναρμολόγηση του προϊόντος πρέπει να γίνει μόνο από ενήλικα!
- ❖ Πάντα να ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε το παιδί από το καρότσι!
- ❖ Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι σωστά τοποθετημένη και ρυθμισμένη!
- ❖ Το μέγιστο φορτίο του καλαθιού αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 κιλά!
- ❖ Το μέγιστο φορτίο της σάντας αλλαξιέρας (αν χρησιμοποιείται) δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 κιλά!
- ❖ Μην υπερφορτώνετε το καρότσι! Οποιοδήποτε φορτίο στη λαβή, τη μπάρα προστασίας, την πλάτη, την κουκούλα ή τις πλευρές μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα!
- ❖ Το καρότσι προορίζεται μόνο για ένα παιδί. Μην τοποθετείτε δύο ή περισσότερα παιδιά!
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή! Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για την ασφάλεια αν χρησιμοποιηθούν μη εγκεκριμένα εξαρτήματα!
- ❖ Μην κάνετε αλλαγές ή τροποποιήσεις στη δομή! Επικοινωνήστε με το κατάστημα ή εξουσιοδοτημένο σέρβις αν χρειάζεται!
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν παρατηρήσετε ελλείποντα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα!
- ❖ Κρατήστε παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά κατά τη συναρμολόγηση για να μην έχουν πρόσβαση σε μικρά αποσπώμενα μέρη!
- ❖ Μην προσαρτάτε επιπλέον κορδόνια ή σχοινιά – υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού!

- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες, και να είστε προσεκτικοί σε κράσπεδα ή σκαλοπάτια!
- ❖ Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά – υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Το καρότσι είναι κατάλληλο για νεογέννητα βρέφη ή παιδιά έως 4 ετών ή έως βάρος 22 κιλών (ό,τι συμβεί πρώτο).

Το καρότσι παραδίδεται από τον κατασκευαστή ήδη συναρμολογημένο. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση του καροτσιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακολουθήστε ακριβώς τις οδηγίες χρήσης που περιγράφονται στο συνοδευτικό κείμενο και τις εικόνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε την ασφάλεια κάθε μηχανισμού κλειδώματος μετά την ολοκλήρωση κάθε ενέργειας!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κλείδωμα μιας συγκεκριμένης θέσης συνοδεύεται στις περισσότερες περιπτώσεις από ήχο “κλικ”.

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

1. Σκελετός με σκίαστρο
2. Μπροστινός τροχός (2 τεμ.)
3. Πίσω τροχός (2 τεμ.)
4. Μπάρα ασφαλείας

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο στάθμευσης όταν το καρότσι είναι σταματημένο για να αποφύγετε τον κίνδυνο μετακίνησης!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ — ΓΙΑ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΠΑΙΔΙΑ!

Πιέστε την κεντρική πόρπη για να απελευθερώσετε τους ιμάντες. Ρυθμίστε το μήκος των ιμάντων χρησιμοποιώντας τις πόρπες (βλ. **Εικ. 8**).

Σημείωση: Οι ιμάντες πρέπει να εφαρμόζουν καλά στο παιδί και να μην είναι στριμμένοι.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ελέγχετε περιοδικά ότι οι ιμάντες είναι ασφαλώς στερεωμένοι στο πλαίσιο του καροτσιού και ότι το σύστημα κλειδώματος λειτουργεί σωστά. Οι ιμάντες δεν πρέπει να είναι φθαρμένοι ή κατεστραμμένοι και οι πλαστικές πόρπες και οι συνδετήρες πρέπει να είναι άθικτοι και χωρίς ζημιές, εξασφαλίζοντας ασφαλή σύνδεση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- ❖ Καθαρίζετε και λιπαίνετε τακτικά τα λερωμένα μεταλλικά και πλαστικά μέρη με λάδι.
- ❖ Καθαρίστε το ύφασμα και τα λερωμένα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη του προϊόντος με ένα μαλακό βαμβάκερο πανί ή σφουγγάρι, ελαφρώς βρεγμένο με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που περιέχουν λειαντικά σωματίδια, αμμωνία, χλωρίνη ή αλκοόλη.
- ❖ Στεγνώνετε πάντα καλά το προϊόν και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το αποθηκεύσετε. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ανάπτυξη μούχλας.
- ❖ Φυλάσσετε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος. Μην το εκθέτετε απευθείας σε περιβαλλοντικούς παράγοντες – ήλιο, βροχή, υγρασία ή απότομες αλλαγές θερμοκρασίας!
- ❖ Τα φρένα, οι τροχοί και τα ελαστικά φθείρονται ταχύτερα από τα υπόλοιπα μέρη και πρέπει να αντικαθίστανται όταν χρειάζεται.
- ❖ Λιπαίνετε τακτικά τους μηχανισμούς κίνησης με σιλικονούχο λάδι ή σπρέι.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI **IMPORTANT! PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PE TOATĂ DURATA UTILIZĂRII!**

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI
PRODUS, URMAȚI AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE
ȘI RECOMANDĂRILE PREZENTATE ÎN ACEST MANUAL!

AVERTISMENTE!

- ❖ **ATENȚIE!** NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT!
- ❖ **ATENȚIE!** UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA SISTEMUL DE RETENȚIE DE ÎNDATĂ CE COPILUL POATE STA SINGUR ÎN FUND!
- ❖ **ATENȚIE!** ÎNAINTE DE UTILIZARE, VERIFICAȚI CA TOATE MECANISMELE DE BLOCARE SĂ FIE ACTIVATĂ!
- ❖ **ATENȚIE!** PENTRU A EVITA ACCIDENTĂRILE, ȚINEȚI COPILUL LA DISTANȚĂ ÎN TIMPUL REGLĂRIILOR, DESCHIDERII SAU PLIERII PRODUSULUI!
- ❖ **ATENȚIE!** NU LĂSAȚI COPIII SĂ SE JOACE CU ACEST PRODUS!
- ❖ **ATENȚIE!** ÎNAINTE DE UTILIZARE, VERIFICAȚI DACĂ DISPOZITIVELE DE FIXARE A SCAUNULUI SUNT CORECT ȘI FERM MONTATE PE CADRU!
- ❖ **ATENȚIE!** ACEST PRODUS NU ESTE POTRIVIT PENTRU ALERGARE SAU PATINAJ!
- ❖ **ATENȚIE!** UTILIZAȚI COȘUL DOAR PENTRU COPIII CARE NU POT STA ÎN FUND, NU SE POT ROSTOGOLI ȘI RIDICA PE MÂINI ȘI GENUNCHI. GREUTATE MAXIMĂ: 9 kg!
- ❖ UTILIZAȚI POZIȚIA SPĂTARULUI DOAR PENTRU UN COPIL AȘEZAT DUPĂ VÂRSTA DE 6 LUNI!
- ❖ ȚINEȚI DEPARTE DE FOC!
- ❖ NU RIDICAȚI PRODUSUL DE BARA DE SIGURANȚĂ!
- ❖ Nu ajustați spătarul atunci când scaunul este transformat în landou!
- ❖ Folosiți doar pentru un copil cu greutatea de până la 22 kg!
- ❖ Angajați întotdeauna frâna de parcare când așezați sau scoateți copilul din cărucior!
- ❖ Înainte de utilizare, asigurați-vă că centura de siguranță este corect montată și reglată!
- ❖ Sarcina maximă a coșului de depozitare nu trebuie să depășească 2 kg!
- ❖ Sarcina maximă a genții de scutece (dacă este utilizată) nu trebuie să depășească 2 kg!
- ❖ Nu supraîncărcați căruciorul! Orice greutate atașată de mâner, bară de protecție, spătar, copertină sau laterale poate afecta stabilitatea!
- ❖ Căruciorul este destinat transportului unui singur copil. Nu puneți doi sau mai mulți copii!
- ❖ Nu folosiți piese de schimb sau componente care nu sunt furnizate de producător! Producătorul nu este responsabil pentru siguranță dacă se folosesc piese neoriginale sau neaprobate!
- ❖ Nu modificați structura! Contactați vânzătorul sau un centru de service autorizat dacă este necesar!
- ❖ Nu folosiți produsul dacă observați piese lipsă sau deteriorate!
- ❖ Țineți copiii sub 3 ani departe în timpul asamblării pentru a evita accesul la piese mici!
- ❖ Nu atașați șnururi sau corzi suplimentare – risc de strangulare!
- ❖ Nu folosiți căruciorul pe scări sau scări rulante și fiți atenți la borduri sau trepte!
- ❖ Țineți ambalajul de plastic departe de copii – risc de sufocare!

ASAMBLARE ȘI FUNCȚII

Căruciorul este potrivit pentru nou-născuți sau copii de până la 4 ani, sau cu o greutate de până la 22 kg (oricare dintre aceste condiții survine prima).

Căruciorul este livrat de producător deja asamblat. Nu sunt necesare unelte pentru asamblarea căruciorului.

ATENȚIE! Urmați cu exactitate instrucțiunile de utilizare descrise în textul și ilustrațiile însoțitoare.

ATENȚIE! Verificați siguranța fiecărui mecanism de blocare după finalizarea fiecărei operațiuni!

ATENȚIE! Blocarea unei anumite poziții este, în majoritatea cazurilor, însoțită de un sunet „clic”.

PIESE PRINCIPALE

1. Cadru cu copertină
2. Roată față (2 buc.)
3. Roată spate (2 buc.)
4. Bară de protecție

ASAMBLARE

IMPORTANT! Acționați întotdeauna frâna de parcare atunci când căruciorul este staționar, pentru a evita riscul de deplasare!

ATENȚIE! UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA SISTEMUL DE REȚINERE — PENTRU NOU-NĂSCUȚI ȘI COPII MAI MARI!

Apăsați catarama centrală pentru a elibera curelele. Reglați lungimea curelelor folosind cataramele (vezi **Fig. 8**).

Notă: Curelele trebuie să se potrivească strâns copilului și să nu fie răsucite.

IMPORTANT! Verificați periodic ca curelele să fie fixate ferm pe cadrul căruciorului și ca sistemul de închidere să funcționeze corect. Curelele nu trebuie să fie uzate sau deteriorate, iar cataramele și închizătorile din plastic trebuie să fie intacte, fără defecte, pentru a asigura o fixare sigură.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE PREVENTIVĂ

- ❖ Curățați și lubrifiați regulat piesele metalice și din plastic murdare cu ulei.
- ❖ Curățați tapițeria și componentele din plastic sau metal murdare ale produsului cu o cârpă moale din bumbac sau un burete umezit cu apă sau un detergent delicat.
- ❖ Nu folosiți produse de curățare agresive care conțin particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- ❖ Uscați întotdeauna bine produsul și lăsați-l să se usuce complet înainte de depozitare. Dacă este depozitat umed, poate apărea mucegai.
- ❖ Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu îl expuneți direct la factori de mediu – soare, ploaie, umiditate sau schimbări bruște de temperatură!
- ❖ Frânele, roțile și anvelopele se uzează mai repede decât celelalte componente și trebuie înlocuite la nevoie.
- ❖ Lubrifiați regulat mecanismele mobile cu ulei sau spray pe bază de silikon.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! GUARDE ESTE MANUAL DURANTE TODO O PERÍODO DE UTILIZAÇÃO!

PARA GARANTIR O USO SEGURO DESTES PRODUTOS,
SIGA OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES
FORNECIDOS NESTE MANUAL!

AVISOS!

- ❖ **ATENÇÃO!** NUNCA DEIXE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO!
- ❖ **ATENÇÃO!** UTILIZE SEMPRE O SISTEMA DE RETENÇÃO ASSIM QUE A CRIANÇA CONSEGUIR SENTAR-SE SOZINHA!
- ❖ **ATENÇÃO!** ANTES DA UTILIZAÇÃO, CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS MECANISMOS DE BLOQUEIO ESTÃO ATIVADOS!
- ❖ **ATENÇÃO!** PARA EVITAR FERIMENTOS, MANTENHA A CRIANÇA À DISTÂNCIA DURANTE O AJUSTE, A ABERTURA OU O FECHO DO PRODUTO!
- ❖ **ATENÇÃO!** NÃO PERMITA QUE AS CRIANÇAS BRINQUEM COM ESTE PRODUTO!
- ❖ **ATENÇÃO!** ANTES DA UTILIZAÇÃO, VERIFIQUE SE OS DISPOSITIVOS DE FIXAÇÃO DO ASSENTO ESTÃO CORRETAMENTE E FIRMEMENTE FIXADOS AO QUADRO!
- ❖ **ATENÇÃO!** ESTE PRODUTO NÃO É ADEQUADO PARA CORRER OU ANDAR DE PATINS!
- ❖ **ATENÇÃO!** UTILIZE A ALCOFA APENAS PARA CRIANÇAS QUE NÃO CONSEGUEM SENTAR-SE, ROLAR OU LEVANTAR-SE SOZINHAS COM AS MÃOS E OS JOELHOS. PESO MÁXIMO: 9 kg!
- ❖ USE A POSIÇÃO DO ENCOSTO SOMENTE PARA UMA CRIANÇA SENTADA APÓS OS 6 MESES DE IDADE!
- ❖ MANTENHA AFASTADO DO FOGO!
- ❖ NÃO LEVANTE O PRODUTO PELA BARRA DE SEGURANÇA!
- ❖ Não ajuste o encosto quando o assento estiver convertido em alfofa!
- ❖ Use apenas para uma criança com peso até 22 kg!
- ❖ Acione sempre o travão de estacionamento ao colocar ou retirar a criança do carrinho!
- ❖ Antes de usar, certifique-se de que o cinto de segurança está corretamente ajustado!
- ❖ A carga máxima do cesto de armazenamento não deve ultrapassar 2 kg!
- ❖ A carga máxima da mala de fraldas (se utilizada) não deve ultrapassar 2 kg!
- ❖ Não sobrecarregue o carrinho! Qualquer carga adicional pode comprometer a estabilidade!
- ❖ O carrinho é destinado a transportar apenas uma criança. Não coloque duas ou mais crianças!
- ❖ Não utilize peças sobressalentes não fornecidas pelo fabricante! O fabricante não se responsabiliza pela segurança se forem usadas peças não originais!
- ❖ Não modifique a estrutura! Contacte o revendedor ou um centro autorizado, se necessário!
- ❖ Não use o produto se notar peças danificadas ou em falta!
- ❖ Mantenha crianças com menos de 3 anos afastadas durante a montagem para evitar o acesso a peças pequenas!
- ❖ Não prenda cordões adicionais ao produto – risco de estrangulamento!
- ❖ Não utilize o carrinho em escadas ou escadas rolantes e tenha cuidado com passeios ou degraus!
- ❖ Mantenha a embalagem plástica fora do alcance das crianças – risco de asfixia!

MONTAGEM E FUNÇÕES

O carrinho é adequado para recém-nascidos ou crianças até 4 anos de idade, ou até um peso de 22 kg (o que ocorrer primeiro).

O carrinho é entregue pelo fabricante já montado. Não são necessárias ferramentas para a montagem do carrinho.

ATENÇÃO! Siga exatamente as instruções de uso descritas no texto e ilustrações fornecidas.

ATENÇÃO! Verifique a segurança de cada mecanismo de bloqueio após concluir cada operação!

ATENÇÃO! O bloqueio de uma determinada posição é, na maioria dos casos, acompanhado por um som de “clique”.

PRINCIPAIS PEÇAS

1. Estrutura com capota
2. Roda dianteira (2 unid.)
3. Roda traseira (2 unid.)
4. Barra de segurança

MONTAGEM

IMPORTANTE! Acione sempre o travão de estacionamento quando o carrinho estiver parado, para evitar o risco de deslocamento!

ATENÇÃO! UTILIZE SEMPRE O SISTEMA DE RETENÇÃO — PARA RECÉM-NASCIDOS E CRIANÇAS MAIS VELHAS!

Pressione a fivela central para soltar as correias. Ajuste o comprimento das correias utilizando as fivelas (ver **Fig. 8**).

Nota: As correias devem ajustar-se bem à criança e não devem estar torcidas.

IMPORTANTE! Verifique periodicamente se as correias estão fixadas com segurança à estrutura do carrinho e se o sistema de fecho funciona corretamente. As correias não devem estar desgastadas ou danificadas, e as fivelas e fechos de plástico devem estar intactos e sem danos, garantindo uma ligação segura.

PREVENÇÃO E INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- ❖ Limpe e lubrifique regularmente as peças de metal e plástico sujas com óleo.
- ❖ Limpe os estofos e as peças de plástico ou metal sujas do produto com um pano ou esponja de algodão macio ligeiramente humedecido com água ou detergente neutro.
- ❖ Não utilize produtos de limpeza agressivos que contenham abrasivos, amoníaco, lixívia ou álcool.
- ❖ Seque sempre bem o produto e deixe-o secar completamente antes de o guardar. Se o produto for armazenado húmido, poderá desenvolver bolor.
- ❖ Guarde o produto num local limpo e seco. Não o exponha à luz solar direta, chuva, humidade ou mudanças bruscas de temperatura.
- ❖ Os travões, as rodas e os pneus desgastam-se mais rapidamente do que outras peças. Substitua-os conforme necessário.
- ❖ Lubrifique regularmente as peças móveis com óleo ou spray de silicone.

**BELANGRIJK! BEWAAR DEZE HANDLEIDING
GEDURENDE DE VOLLEDIGE GEBRUIKSPERIODE!**

OM DE VEILIGE GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN,
VOLG DE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN
AANBEVELINGEN IN DEZE HANDLEIDING NA!

WAARSCHUWINGEN!

- ❖ **LET OP!** LAAT HET KIND NOOIT ONBEHEERD ACHTER!
- ❖ **LET OP!** GEBRUIK ALTIJD HET VASTGORDINGSYSTEEM ZODRA HET KIND ZELFSTANDIG KAN ZITTEN!
- ❖ **LET OP!** ZORGERVOORDAT ALLE VERGRENDDELINGSMECHANISMEN ZIJN INGESCHAKELD VOOR GEBRUIK!
- ❖ **LET OP!** HOUD HET KIND OP EEN VEILIGE AFSTAND BIJ HET AANPASSEN, UITKLAPPEN OF INKLAPPEN OM LETSEL TE VOORKOMEN!
- ❖ **LET OP!** LAAT KINDEREN NIET MET DIT PRODUCT SPELEN!
- ❖ **LET OP!** CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF DE ZITTING CORRECT EN STEVIG AAN HET FRAME IS BEVESTIGD!
- ❖ **LET OP!** DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT VOOR HARDLOPEN OF SCHAATSEN!
- ❖ **LET OP!** GEBRUIK DE WIEGMAND ALLEEN VOOR KINDEREN DIE NIET ZELFSTANDIG KUNNEN ZITTEN, ROLLEN OF ZICH OMHOOG DUWEN MET HANDEN EN KNIËN. MAXIMAAL GEWICHT: 9 kg!
- ❖ GEBRUIK DE RUGLEUNINGPOSITIE ALLEEN VOOR EEN ZITTEND KIND OUDER DAN 6 MAANDEN!
- ❖ HOUD UIT DE BUURT VAN VUUR!
- ❖ TIL HET PRODUCT NIET OP AAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL!
- ❖ Verstel de rugleuning niet wanneer de zitting in een reiswieg is veranderd!
- ❖ Alleen gebruiken voor een kind tot 22 kg!
- ❖ Montage mag alleen worden uitgevoerd door een volwassene!
- ❖ Zet altijd de parkeerrem vast bij het plaatsen of verwijderen van het kind uit de kinderwagen!
- ❖ Zorg ervoor dat het veiligheidsharnas correct is vastgemaakt en afgesteld vóór gebruik!
- ❖ De maximale belasting van de opbergmand is 2 kg!
- ❖ De maximale belasting van de luiertas (indien gebruikt) is 2 kg!
- ❖ Overbelast de kinderwagen niet! Extra belasting aan handvat, bumper, rugleuning, kap of zijkanalen kan de stabiliteit beïnvloeden!
- ❖ De kinderwagen is bedoeld voor één kind. Plaats geen twee of meer kinderen!
- ❖ Gebruik geen onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn! De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de veiligheid bij gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen!
- ❖ Wijzig niets aan de structuur! Neem contact op met de verkoper of een erkende service!
- ❖ Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn!
- ❖ Houd kinderen onder de 3 jaar weg tijdens montage – verstikkingsgevaar door kleine onderdelen!
- ❖ Bevestig geen extra touwtjes of koorden – gevaar op wurging!
- ❖ Gebruik de kinderwagen niet op trappen of roltrappen, wees voorzichtig bij stoepranden of treden!
- ❖ Houd plastic verpakkingen uit de buurt van kinderen – verstikkingsgevaar!

MONTAGE EN FUNCTIES

De kinderwagen is geschikt voor pasgeborenen of kinderen tot 4 jaar, of tot een gewicht van 22 kg (afhankelijk van wat het eerst wordt bereikt).

De kinderwagen wordt door de fabrikant volledig gemonteerd geleverd. Er zijn geen gereedschappen nodig voor de montage van de kinderwagen.

WAARSCHUWING! Volg nauwkeurig de gebruiksinstructies zoals beschreven in de bijgevoegde tekst en illustraties.

WAARSCHUWING! Controleer na elke handeling de veiligheid van elk vergrendelmechanisme!

WAARSCHUWING! Het vergrendelen van een bepaalde stand gaat in de meeste gevallen gepaard met een klikgeluid ("klik").

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

1. Frame met kap
2. Voorwiel (2 st.)
3. Achterwiel (2 st.)
4. Veiligheidsbeugel

MONTAGE

BELANGRIJK! Zet altijd de parkeerrem vast wanneer de kinderwagen stilstaat om het risico van weggrollen te voorkomen!

WAARSCHUWING! GEBRUIK ALTIJD HET GORDELSYSTEEM—VOORPASGEBORENEN EN OUDERE KINDEREN!

Druk op de centrale gesp om de riemen los te maken. Pas de lengte van de riemen aan met behulp van de gespen (zie **Fig. 8**).

Opmerking: De riemen moeten goed om het kind passen en mogen niet verdraaid zijn.

BELANGRIJK! Controleer regelmatig of de riemen stevig aan het frame van de kinderwagen zijn bevestigd en of het sluitsysteem goed werkt. De riemen mogen niet versleten of beschadigd zijn, en de kunststof gespen en sluitingen moeten intact en onbeschadigd zijn om een veilige verbinding te garanderen.

PREVENTIEVE ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- ❖ Reinig en smeer regelmatig de vervuilde metalen en kunststof onderdelen met olie.
- ❖ Reinig de bekleding en vervuilde kunststof of metalen onderdelen van het product met een zachte katoenen doek of spons, licht bevochtigd met water of een mild schoonmaakmiddel.
- ❖ Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen die schurende deeltjes, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- ❖ Droog het product altijd goed af en laat het volledig drogen voordat u het opbergt. Als het product vochtig wordt opgeborgen, kan er schimmel ontstaan.
- ❖ Bewaar het product op een schone en droge plaats. Stel het niet bloot aan direct zonlicht, regen, vocht of plotselinge temperatuurschommelingen!
- ❖ Remmen, wielen en banden slijten sneller dan andere onderdelen. Vervang ze indien nodig.
- ❖ Smeer de bewegende onderdelen regelmatig met siliconenolie of -spray.

NÁVOD K POUŽITÍ **DŮLEŽITÉ! TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PO CELOU DOBU POUŽÍVÁNÍ!**

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO
PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY
A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

VAROVÁNÍ!

- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** VŽDY POUŽÍVEJTE ZAJIŠŤOVACÍ SYSTÉM, JAKMILE DÍTĚ ZAČNE SAMOSTATNĚ SEDĚT!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** PŘED POUŽITÍM SE UJISTĚTE, ŽE VŠECHNY BLOKOVACÍ MECHANISMY JSOU AKTIVOVÁNY!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍ, DRŽTE DÍTĚ V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI PŘI NASTAVOVÁNÍ, ROZKLÁDÁNÍ NEBO SKLÁDÁNÍ PRODUKTU!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** NEDOVLTE DĚTEM, ABY SI HRÁLY S TÍMTO VÝROBKEM!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** PŘED POUŽITÍM ZKONTROLUJTE, ZDA JE SEDAČKA SPRÁVNĚ A PEVNĚ PŘIPEVNĚNA K RÁMU!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** TENTO VÝROBEK NENÍ VHODNÝ PRO BĚH NEBO BRUSLENÍ!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** KOŠ POUŽÍVEJTE POUZE PRO DĚTI, KTERÉ JEŠTĚ NESEDÍ, NEPŘETÁČEJÍ SE ANI SE NEZVEDAJÍ NA RUKOU A KOLENOU. MAXIMÁLNÍ HMOTNOST: 9 kg!
- ❖ POUŽÍVEJTE OPĚRADLO POUZE PRO SEDÍCÍ DÍTĚ STARŠÍ 6 MĚSÍCŮ!
- ❖ DRŽTE MIMO DOSAH OHNĚ!
- ❖ NEZVEDEJTE VÝROBEK ZA BEZPEČNOSTNÍ MADLO!
- ❖ Neseřizujte opěradlo, pokud je sedák přeměněn na korbičku!
- ❖ Používejte pouze pro dítě do 22 kg!
- ❖ Před vložením nebo vyjmutím dítěte vždy aktivujte parkovací brzdu!
- ❖ Ujistěte se, že bezpečnostní pás je správně nastaven a upevněn!
- ❖ Maximální zatížení košíku na uložení nesmí překročit 2 kg!
- ❖ Maximální zatížení tašky na pleny (pokud se používá) nesmí překročit 2 kg!
- ❖ Nepřetěžujte kočárek! Přídavná hmotnost na rukojeti, opěrce, stříšce nebo bocích může ovlivnit stabilitu!
- ❖ Kočárek je určen pouze pro jedno dítě. Nevkládejte dvě nebo více dětí!
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly, které nejsou schváleny výrobcem! Výrobce nenese odpovědnost za bezpečnost!
- ❖ Neměňte konstrukci! Kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis!
- ❖ Nepoužívejte výrobek, pokud chybí části nebo jsou poškozené!
- ❖ Děti mladší než 3 roky držte během montáže mimo dosah – malé části!
- ❖ Nepřipevňujte šňůry – hrozí uškrcení!
- ❖ Nepoužívejte kočárek na schodech nebo eskalátorech – pozor na obrubníky a schody!
- ❖ Plastový obal uchovávejte mimo dosah dětí – hrozí udušení!

MONTÁŽ A FUNKCE

Kočárek je vhodný pro novorozence nebo děti do 4 let věku, nebo do hmotnosti 22 kg (podle toho, co nastane dříve).

Kočárek je dodáván výrobcem již smontovaný. K montáži kočárku nejsou potřeba žádné nástroje.

UPOZORNĚNÍ! Přesně dodržujte pokyny k použití uvedené v příloženém textu a ilustracích.

UPOZORNĚNÍ! Po každém kroku zkontrolujte bezpečnost každého uzamykacího mechanismu!

UPOZORNĚNÍ! Zajištění určité polohy je ve většině případů doprovázeno zvukem „cvaknutí“.

HLAVNÍ DÍLY

1. Rám se stříškou
2. Přední kolo (2 ks)
3. Zadní kolo (2 ks)
4. Bezpečnostní madlo

MONTÁŽ

DŮLEŽITÉ! Vždy aktivujte parkovací brzdu, když kočárek stojí, aby se zabránilo riziku pohybu!

UPOZORNĚNÍ! VŽDY POUŽÍVEJTE BEZPEČNOSTNÍ PÁSOVÝ SYSTÉM — PRO NOVOROZENCE A STARŠÍ DĚTI!

Stiskněte středovou přezku pro uvolnění popruhů. Upravte délku popruhů pomocí přezek (viz **obr. 8**).

Poznámka: Popruhy musí dítě pevně obepínat a nesmí být překroucené.

DŮLEŽITÉ! Pravidelně kontrolujte, zda jsou popruhy pevně připevněny k rámu kočárku a zda uzamykací systém funguje správně. Popruhy nesmí být opotřebované nebo poškozené a plastové přezky a spony musí být neporušené a bez poškození, aby byla zajištěna bezpečná fixace.

POKYNY K PREVENCI A ÚDRŽBĚ

- ❖ Pravidelně čistíte a mažete znečištěné kovové a plastové části olejem.
- ❖ Čistíte látku i znečištěné plastové nebo kovové části výrobku měkkým bavlněným hadříkem nebo houbou navlhčenou vodou nebo jemným čisticím prostředkem.

- ❖ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky obsahující abrazivní částice, amoniak, bělidlo nebo alkohol.
- ❖ Výrobek vždy důkladně osušte a nechte jej zcela vyschnout před uložením. Pokud je uložen vlhký, může se objevit plíseň.
- ❖ Uchovávejte výrobek na čistém a suchém místě. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření, dešti, vlhkosti ani náhlým změnám teploty!
- ❖ Brzdy, kola a pneumatiky se opotřebovávají rychleji než ostatní části. V případě potřeby je vyměňte.
- ❖ Pravidelně promazávejte pohyblivé mechanismy silikonovým olejem nebo sprejem!

მნიშვნელოვანი! შეინახეთ ეს სახელმძღვანელო პროდუქტის მთელი გამოყენების ვადით!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად, მიჰყევით ამ სახელმძღვანელოში მოცემულ გაფრთხილებებს, ინსტრუქციებსა და რეკომენდაციებს!

გაფრთხილებები!

- ❖ **ყურადღება!** არასდროს დატოვოთ ბავშვი უპატრონოდ!
- ❖ **ყურადღება!** ყოველთვის გამოიყენეთ სამაგრი სისტემა მას შემდეგ, რაც ბავშვი შეძლებს დამოუკიდებლად დაჯდომას!
- ❖ **ყურადღება!** გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ყველა დამბლოკავი მექანიზმი გააქტიურებულია!
- ❖ **ყურადღება!** ტრავმის თავიდან ასაცილებლად, ბავშვს პროდუქტის დაყენების, გაშლის ან დაკეცვისას დაიჭირეთ უსაფრთხო მანძილზე!
- ❖ **ყურადღება!** არ მისცეთ ბავშვებს ამ პროდუქტით თამაში!
- ❖ **ყურადღება!** გამოყენებამდე გადაამოწმეთ, არის თუ არა სავარძლის სამაგრები სწორად და მყარად დამაგრებული ჩარჩოზე!
- ❖ **ყურადღება!** ეს პროდუქტი არ არის განკუთვნილი სირბილის ან სრიალისათვის!
- ❖ **ყურადღება!** გამოიყენეთ კალათი მხოლოდ იმ ბავშვებისთვის, რომლებიც ჯერ არ შეუძლიათ დამოუკიდებლად დაჯდომა, გადაბრუნება ან ხელებისა და მუხლების დახმარებით წამოწევა. მაქსიმალური წონა: 9 კგ!
- ❖ გამოიყენეთ ზურგის პოზიცია მხოლოდ 6 თვის ასაკის შემდეგ მჯდომარე ბავშვისთვის!
- ❖ მოარიდეთ ცეცხლს!
- ❖ არ ასწით პროდუქტი უსაფრთხოების ბარით!
- ❖ არ მორგოთ ზურგის პოზიცია, როცა სავარძელი გადაკეთებულია საწოლად!
- ❖ გამოიყენეთ მხოლოდ ბავშვისთვის, რომლის წონა არ აღემატება 22 კგ-ს!
- ❖ ყოველთვის გააქტიურეთ დამაბრკოლებელი მექანიზმი ბავშვის ჩასმამდე ან ამოღებამდე!
- ❖ დარწმუნდით, რომ უსაფრთხოების ღვედი სწორად არის მორგებული და დაყენებული!
- ❖ შენახვის კალათის მაქსიმალური დატვირთვა არ უნდა გადააჭარბოს 2 კგ-ს!
- ❖ საფენის ჩანთის (თუ გამოიყენება) მაქსიმალური დატვირთვა არ უნდა გადააჭარბოს 2 კგ-ს!
- ❖ არ გადატვირთოთ ეტლი! ნებისმიერი ზედმეტი წონა შეუძლია დაარღვიოს სტაბილურობა!
- ❖ ეტლი განკუთვნილია მხოლოდ ერთი ბავშვისთვის – ნუ მოათავსებთ ერთზე მეტს!
- ❖ არ გამოიყენოთ მწარმოებლისგან განსხვავებული სათადარიგო ნაწილები! მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი უსაფრთხოებაზე!
- ❖ არ შეცვალოთ კონსტრუქცია! საჭიროების შემთხვევაში მიმართეთ ვაჭარს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს!
- ❖ არ გამოიყენოთ პროდუქტი, თუ არის დაზიანებული ან დაკარგული ნაწილები!
- ❖ 3 წლამდე ბავშვები მოარიდეთ აწყობისას – არსებობს მცირე ნაწილების მიღების რისკი!
- ❖ არ დაამატოთ ბაწრები ან თოკები – არის დახრჩობის საფრთხე!
- ❖ არ გამოიყენოთ ეტლი კიბეებზე ან ესკალატორზე და ფრთხილად იყავით ბორდიურებზე!
- ❖ პლასტმასის შეფუთვა მოარიდეთ ბავშვებს – არის გუდვის საფრთხე!

აწყობა და ფუნქციები

საბავშვო ეტლი განკუთვნილია ახალშობილებისთვის ან ბავშვებისთვის 4 წლამდე ასაკის, ან წონით 22 კგ-მდე (რომელიც პირველად შესრულებდა).

ეტლი მწარმოებლის მიერ მოწოდებულია უკვე აწყობილი. ეტლის აწყობა ხელსაწყოების გარეშე ხდება.

გაფრთხილება! ზუსტად დაიცავით გამოყენების ინსტრუქციები, რომლებიც მოცემულია თანდართულ ტექსტში და ილუსტრაციებში.

გაფრთხილება! ყოველი მოქმედების შემდეგ შეამოწმეთ ბლოკირების მექანიზმის უსაფრთხოება!

გაფრთხილება! კონკრეტული პოზიციის დაფიქსირება უმეტეს შემთხვევაში თან ახლავს „კლიკ“ ხმას.

ძირითადი ნაწილები

1. ჩარჩო მზის დამცავით
2. წინა ბორბალი (2 ც.)
3. უკანა ბორბალი (2 ც.)
4. დამცავი ბარი

აწყობა

მნიშვნელოვანი! ყოველთვის ჩართეთ პარკინგის მუხრუჭი, როდესაც ეტლი გაჩერებულია, რათა თავიდან აიცილოთ მოძრაობის რისკი!

გაფრთხილება! ყოველთვის გამოიყენეთ სამაგრი სისტემა — ახალშობილებისა და უფროსი ბავშვებისთვის!

დააწეეთ ცენტრალურ შესაკრავს ქამრების გასათავისუფლებლად. მთავრად ქამრების სიგრძე შესაკრავების მეშვეობით (იხ. სურ. 8).

შენიშვნა: ქამრები მჭიდროდ უნდა ეკვროდეს ბავშვს და არ უნდა იყოს გადახვეული.

მნიშვნელოვანი! პერიოდულად შეამოწმეთ, რომ ქამრები მყარად არის მიმაგრებული ეტლის ჩარჩოზე და რომ დამჭერი სისტემა მუშაობს სწორად. ქამრები არ უნდა იყოს გაცვეთილი ან დაზიანებული, ხოლო პლასტმასის შესაკრავები და საკეტები უნდა იყოს უვნებელი და უზრუნველყოფდეს უსაფრთხო ფიქსაციას.

პრევენციისა და მოვლის ინსტრუქციები

- ❖ დაბინძურებული მეტალისა და პლასტმასის ნაწილები რეგულარულად გაწმინდეთ და ზეთით დაამუშავეთ.
- ❖ გაწმინდეთ ბარხატის ქსოვილი და დაბინძურებული პლასტმასის ან მეტალის დეტალები რბილი ბამბის ნაჭრით ან ღრუბლით, რომელიც სველი იქნება წყალში ან ნაზ სარეცხ საშუალებაში.
- ❖ არ გამოიყენოთ აგრესიული საწმენდი საშუალებები, რომლებიც შეიცავს აბრაზიულ ნაწილაკებს, ამონიაკს, გათეთრებელს ან სპირტს.
- ❖ ყოველთვის კარგად გააშრეთ პროდუქტი და მისცემით დრო სრულად გამრობისთვის შენახვამდე. თუ პროდუქტი შეინახება სველი მდგომარეობაში, შეიძლება განვითარდეს სოკო.
- ❖ შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას. არ მოახდინოთ მისი პირდაპირი ზემოქმედება მზეზე, წვიმაზე, ტენიანობაზე ან უეცარ ტემპერატურულ ცვლილებებზე!
- ❖ მუხრუჭები, ბორბლები და საბურავები უფრო სწრაფად იცვლებიან, ვიდრე სხვა ნაწილები. საჭიროების შემთხვევაში, ისინი უნდა შეიცვალოს.
- ❖ რეგულარულად გამოიყენეთ სილიკონის ზეთი ან სპრეი მოძრავი მექანიზმების დასაცავად.



Производител / Manufacturer / Gyártó / Fabricante / Produttore / Hersteller / Fabricant / Proizvođač / Произвођач /
Производител / Prodhues / Κατασκευαστής / Producător / Fabricante / Fabrikant / Výrobce / მწარმოებელი:

ЧИПОЛИНО ЕООД

България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе“ №1, тел.: +350 32 600 889

CHIPOLINO LTD.

1 Goliamokonarsko Shosse Str, Plovdiv, BULGARIA, tel.: +350 32 600 889

www.chipolino.com